

AOUT 1997



INFORMATIONS VERNIER

COMMENT FONCTIONNE LA LOCATION DE SALLES

Une association souhaite pouvoir se réunir, des jeunes rêvent d'organiser une soirée dansante, un couple désire marquer un anniversaire par le biais d'une grande fête, comment s'y prendre? La commune de

Vernier dispose d'un certain nombre de locaux.

Mais vu la quantité de requêtes qui lui sont adressées, elle a établi un règlement qui favorise les associations et sociétés locales.



Morceau d'ensemble des accordéonistes de l'Avenir de Châtelaine et de la Fanfare municipale de Vernier sur la scène de la salle des fêtes du Lignon

(G. Palud)

SOMMAIRE

Le thème

3 Comment fonctionne la location de salles

L'ensemble des salles que possède la commune est mis à disposition de la population.

**Cahier central :
Activités Périscolaires**

Nouvelles communales

- 5 Conseil municipal : dépassements et comptes acceptés
- 6 Permanence chômage
- 7 Le Lignon se met au solaire
- 8 Service des sports
- 10 Agenda
- 16 Petites annonces

- 17 Te reconnais-tu ?

- 20 Exposition Aurelio Bruni

Infos-quartier

- 18 AIVV : En voiture, M'sieurs-dames !
- 19 PDC : Spaghetti party
- 19 ARV : Soirée débat: la drogue

Renseignements utiles

Administration municipale

Mairie de Vernier

Rue du Village 9, tél. 306 06 06
Ouvert de 9h à 12h et de 14h à 17h

Etat civil (sur rendez-vous)

de 9h à 11h30 et de 14h à 16h30
Tél. 306 06 26 ou 306 06 27

Pompes funèbres, tél. 342 30 60

Location des locaux communaux

Rue du Village 1, tél. 306 06 76

Centre de voirie

(Routes, parcs et promenades, TPV)
Via Monnet 3, tél. 306 07 67

Levée des ordures :

Sauvin Schmidt SA, tél. 304 01 00

Locaux de vote

Vernier I (Vernier-Village)

Ecole primaire de Vernier-Place

Vernier II (Châtelaine-Balexert)

Ecole primaire de Châtelaine
av. de Châtelaine 84

Vernier III (Aïre-Le Lignon)

Ecole primaire d'Aïre
Ch. du Grand-Champ 11

Vernier IV (Les Avanchets)

Ecole d'Avanchet-Jura
Rue du Grand-Bay 13

Service des sports

Secrétariat, tél. 796 62 96
Route du Bois-des-Frères 30

Service du feu, tél. 118

Gendarmerie genevoise, tél. 117

Poste de Châtelaine, tél. 796 25 11

Police municipale

Mairie de Vernier, tél. 306 06 06

Poste de Vernier

Rue du Village 1, tél. 306 06 83

Poste des Avanchets

Rue Grand-Bay 21, tél. 797 22 22

Poste du Lignon

Av. du Lignon 34, tél. 797 09 09

Appel sanitaire d'urgence

Cardiomobile, tél. 144

Médecins

Urgence AMG, tél. 322 20 20

SOS Médecins, tél. 348 49 50

Hôpitaux

Hôpital cantonal, tél. 372 33 11

Hôpital de la Tour, tél. 780 01 13

Centre antipoisons

Appel urgent, tél. 01/251 51 51

Bourse aux vêtements

Chaque mardi de 14h à 17h,
le 2ème jeudi du mois de 18h à 20h,
sous-sol de l'école des Ranches II

Services sociaux

Service social communal

Rue du Village 1, tél. 306 06 20

Permanence chômage

Tél. 797 20 98

Chaque lundi et jeudi de 9h à 12h
Maison de quartier d'Aïre-Le Lignon

Centre social des Avanchets

Rue Grand-Bay 18, tél. 796 59 30

Centre social de Châtelaine

Ch. de l'Etang 4, tél. 979 06 06

Centre social du Lignon

Av. du Lignon 78, tél. 796 63 11

Service d'aide à domicile A.G.A.D.

Tél. 979 06 06

Service d'aide et de soins

communautaires, tél. 979 06 06

Repas à domicile, tél. 827 85 00

SOS enfants, tél. 312 11 12

Conseils juridiques (sur rendez-vous)

Service social, tél. 306 06 20

Un lundi sur deux, de 16h30 à 18h30

Centre social du Lignon,

Tél. 796 63 11 et Centre social de
Châtelaine Tél. 979 06 06

Un mardi sur deux, de 16h30 à 18h30

Edité par l'Administration municipale

Thème (pages bleues)

Serge GUERTCHAKOFF

Pages communales (vertes)

Robert BORGIS

PAO - production et publicité
Mlle Malory MEX

Correction : Mme J. BERNASCONI

Mairie de Vernier - CP 520

Tél. 306 06 06 - Fax 306 06 60

Imprimé par SRO-KUNDIG,
sur papier offset extra-blanc mat,
sans chlore.

Prochain numéro :

PRENDRE SON AVENIR EN MAIN

parution 19 septembre 97

délai rédactionnel 29 août 97

Journal tiré à **14'500** exemplaires

Comment fonctionne la location de salles

«L'ensemble des salles que nous possédons est mis à disposition de la population du fait qu'elles ont été payées par le contribuable.

Ce service, rendu principalement aux associations, doit notamment permettre d'encourager la vie communale» explique Mme Gabrielle Falquet, conseillère administrative.

«Malgré la dureté des temps, le Conseil administratif a décidé de maintenir la gratuité des salles pour les sociétés locales, à l'exception des frais que nous facturent les pompiers. Il s'agit ainsi de remercier ces bénévoles pour leur engagement qui mettent sur pied une pléiade d'activités indispensables à notre population».

La garde pompier

Depuis la rentrée 1997, les sociétés communales, de même que les paroisses, vont devoir payer la «garde pompier». De quoi s'agit-il ?

munie payait la facture que lui envoyaient en fin d'année les pompiers. Ainsi, en facturant désormais cette garde pompier, Vernier ne va pas faire du gain. Cela lui permettra par contre de diminuer légèrement ses dépenses.

En comparaison, à Meyrin l'heure de garde d'un pompier revient à 22 francs, à Onex elle est à 18 francs et à Carouge à 20 francs.

Lors de la rentrée scolaire précédente, une autre mesure de ce type avait été prise. Elle concernait alors les personnes privées ne disposant pas du statut de société communale et dispensant des cours payants. Ces dernières payent depuis lors 5 francs de l'heure lorsqu'elle occupe un local public.

L'exception

Les salles communales (voir encadré) sont louées uniquement aux as-

rence du lundi et de la salle de l'école de Vernier-Place : de 16h30 à 17h, le parascolaire - de 17h à 20h, le Club athlétique de Vernier - de 20h à 21h30, cours d'arts martiaux.

Ce foisonnement réjouissant d'activités fait que dans la pratique les salles ne peuvent être généralement louées que le samedi. En semaine, on peut facilement accéder aux buvettes et aux aulais.

En ce qui concerne les particuliers, une seule exception existe où ils peuvent louer une telle salle : en cas de mariage (pour les personnes qui habitent sur Vernier). Dans les faits, cela arrive cinq à six fois par an.

Dans ce cas, la personne responsable de la location des salles pour la commune, Lorraine Meister Berthod, facture un forfait de 450 francs (ce qui représente un rabais global de 50%). La fête doit se terminer à 2h du matin et la salle doit être remise rangée et balayée à 4h du matin. Entre temps, le concierge est généralement sur place, prêt à donner des conseils.

Les horaires

La commune gère directement, par le biais de Lorraine Meister Berthod, le centre de quartier de Châtelaine (situé sous l'école primaire et qui sert de restaurant scolaire pendant la semaine) et celui des Avanchets (situé dans le centre commercial et occupé la semaine par diverses activités, tel le club des aînés).

A Châtelaine, les locaux sont loués du vendredi dès 18h au dimanche à 22h, et ce même si la manifestation n'a lieu que le samedi.

Aux Avanchets, la commune loue soit le samedi, soit le dimanche de 8h à 24h.

Une exception : pour les anniversaires d'enfants, ces lieux peuvent être loués le mercredi après-midi.

Ces deux emplacements ne sont pas loués pour des soirées dansantes ou des concerts. Pour ce type d'activités, Mme Meister Berthod dirige les personnes intéressées sur l'Eclipse (tél. 796 14 40), la Carambole (tél. 796 42 67) et les autres centres de loisirs.



La Kermesse catholique du 28 avril 1996 à l'école de Vernier-Place

(G. Pahud)

Du moment qu'il y a utilisation d'une scène ou d'une sono, la présence de deux pompiers au minimum est obligatoire. Cela revient à 15 francs de l'heure par pompier et 20 francs de frais fixe pour le sergent de piquet, soit 200 francs pour une fête qui dure de 20h à 2h du matin.

Signalons que jusqu'alors, la com-

sociations sans but lucratif. Cela va d'une association de ressortissants de telle ou telle région à un club sportif organisant sa fête annuelle. Mais du lundi au vendredi, ces salles sont mises à disposition des utilisateurs permanents.

Voici un exemple réel de ce type d'utilisation. Il s'agit ici en l'occur-

Comment fonctionne la location de salles

D'autres lieux existent, mais ne sont pas gérés par la mairie. C'est le cas notamment pour : le Centre de quartier de Balexert (voir avec le Jardin Robinson, tél. 797 00 67), le Centre de loisirs des Avanchets (Tél. 796 24 80), la Maison de quartier d'Aïre-Le Lignon (tél. 796 92 66), le Club des aînés de Vernier-Village (location auprès de son président), le Club des aînés des Libellules (le type de location va être redéfini la rentrée scolaire) ou encore l'ABARC (tél. 796 21 01), le Jardin Robinson du Lignon (tél. 796 70 66) et celui de Balexert (tél. 797 00 67).

Lieu à part

L'utilisation et l'éventuelle location de la Maison Chauvet-Lullin est quant à elle gérée par le Service culturel.

Mais inutile de fantasmer : il n'est pas question d'y organiser un mariage. En général, l'ensemble sert de lieu d'expositions pour des peintures ou des sculptures. Il a été récemment loué au consulat du Japon pour une grande exposition sur les origami.

La grandeur de la pièce située sous les combles de cette magnifique bâtisse permet de voir s'y dérouler des auditions de piano ou des spectacles pour enfants.

Au 1^{er} étage, les salles de réunions sont essentiellement louées à des sociétés locales.

Mais il faut savoir que tout ce que gère la commune est malheureusement indisponible pendant les vacances scolaires.

Concrètement, si vous souhaitez louer un lieu, il vous faut réserver par téléphone auprès de Mme Meister Berthod (tél. 306 06 76). Par la suite, il vous faudra envoyer une confirmation écrite. En règle générale, celle-ci doit être effectuée deux mois avant la date retenue.

La location se paye avant la manifestation (y compris les frais de garde pompiers et de concierge), à l'exception des frais de vaisselle.

Une fois que l'autorisation est faite, un exemplaire est envoyé chez le

concierge concerné et un autre à la Compagnie des sapeurs-pompiers (uniquement quand ces derniers sont concernés).

Il faut savoir que les personnes qui signent les demandes de location sont personnellement et solidairement responsables des charges et des dommages, détériorations ou dégâts qui

pourraient être causés aux locaux ou au matériel mis à disposition.

A ce propos, avant la prise de possession, il est toujours procédé avec le concierge à la reconnaissance contradictoire de l'inventaire du matériel et de l'état des locaux.

Serge Guertchakoff

Tableau pratique

<u>Emplacement</u>	<u>Capacité</u>	<u>Tarifs de base</u>
Salle des fêtes du Lignon	650	Fr. 400.-
	450 (bal)	Fr. 400.-
buvette	100	Fr. 180.-
salle 20 et cuisine	100	Fr. 200.-
salle 20-21-22 et cuisine	350	Fr. 400.-
Ecole d'Avanchet-Salève		
salle de réunion	400	Fr. 350.-
buvette (avec cuisine)	120	Fr. 200.-
Ecole d'Avanchet-Jura		
aula	120	Fr. 100.-
Ecole d'Aïre		
salle communale (+ buvette)	240	Fr. 300.-
buvette (avec cuisine)	70	Fr. 200.-
Ecole de Balexert		
salle de cinéma	150	Fr. 100.-
salle de comité	16	Fr. 50.-
Ecole primaire des Libellules		
salle communale (+ buvette)	240	Fr. 300.-
buvette (avec cuisine)	70	Fr. 200.-
aula	100	Fr. 100.-
Ecole de Châtelaine		
salle communale	100	Fr. 200.-
Ecole de Vernier-Place		
salle communale (+ buvette)	250	Fr. 300.-
buvette (avec cuisine)	90	Fr. 200.-
Ecole des Ranches II		
buvette + cuisine	80	Fr. 200.-
aula	120	Fr. 100.-

Ces tarifs sont indicatifs car les locations dépendent des horaires propres à chaque utilisation. Le Service des locaux communaux est à votre disposition pour tout renseignement complémentaire au tél. 306 06 76.

Les élus ont pris connaissance de la démission de Mme Danielle Segond (PDC). Celle-ci quitte la commune pour s'installer au Grand-Saconnex. Entrée au Conseil municipal en 1991, elle a notamment dirigé la commission des bâtiments. Précisons qu'elle restera présidente du Jardin Robinson de Balexert. Pour lui succéder, le PDC présente Patrick Jeanbourquin, lequel prête serment.



M. Patrick Jeanbourquin

Le président du Conseil municipal, Ernest Greiner, lit ensuite une déclaration expliquant la présence d'un point intitulé «Vote des comptes communaux 1996» à l'ordre du jour. Il y résume l'intervention du Secrétaire général du Département de l'intérieur Claude Convers. L'approbation des comptes ne serait qu'un acte de gestion que le Conseil municipal est tenu d'accomplir, au risque de provoquer sinon une dissolution de cette assemblée.

Le Conseil administratif indique ensuite l'évolution de notre population : à fin mai, Vernier comptait 29 201 habitants, en très légère progression.

Dépassements et comptes 1996 acceptés

Revenant sur les votes du 20 mai dernier, les élus ont accepté par 21 voix et 7 abstentions (R, L) la délibération du Conseil administratif relative aux dépassements de crédits de fonctionnement 1996. Ces derniers s'élèvent à 2,7 millions de francs. Autre revirement avec l'acceptation des comptes communaux de fonctionnement et des investissements 1996 par 21 voix pour, 2 non (R) et 5 abstentions (1 R, L). Rappelons que ces derniers se sont bouclés avec un excédent de charges de 3 millions de

francs. «Le Conseil municipal n'a aucune compétence pour contrôler la gestion de la commune puisqu'il ne peut refuser des comptes qui visiblement ne sont pas le fruit d'une bonne gestion. Néanmoins, le vote négatif de certains élus socialistes aura permis une redistribution des rôles et un effort de transparence en vue de l'élaboration du budget 1998" s'est exclamée Christiane Schaller, au nom des socialistes qui avaient refusés les comptes le 20 mai.

Du côté du groupe libéral, on se dit inquiet et confiant à la fois. Pierre Ronget a constaté qu'il existe une possibilité éventuelle de sortir du tunnel si tout le monde y met du sien.

Christophe Dulex (PDC) se déclare, au nom de son groupe, particulièrement content des pistes de travail entamées lors de la séance «toutes commissions réunies».

Enfin, Bernard Buntschu (AdG) a tenu à rappeler la responsabilité du canton dans la situation actuelle : «Le gouvernement monocolor ne va surtout pas aider une commune de gauche». Ce fut ensuite au tour du Maire, Christophe Iseli, de s'exprimer : «Nous vous remercions d'accepter finalement ces comptes. Nous avons bien compris la volonté du Conseil municipal pour que tous les éléments soient présents dans le vote du budget à venir».

Parlement des jeunes

La pétition du FC Vernier, signée par 1104 personnes, désapprouvant l'horaire des horodateurs installés au Centre sportif de Vernier, est revenue de commission.

Par 20 voix et 7 abstentions (AdG, 2 S, 1 L) il est décidé de poursuivre l'expérience jusqu'au 31 décembre 1997 et d'établir ensuite un bilan.

Suite au vote du municipal de décembre 1996 concernant le Parlement des jeunes, le Bureau propose une délibération et demande la discussion immédiate. Celle-ci est acceptée. Désormais, les résolutions du Parlement des jeunes que ces derniers entendent défendre devant les élus seront présentées à la Commission de la jeunesse. Cette dernière

proposera, si elle le juge nécessaire, la convocation d'une séance «toutes commissions réunies» juste avant le début d'une séance du Conseil municipal. Au cours de la séance «toutes commissions réunies», une délégation du Parlement des jeunes peut être invitée et entendue. Cette manière de faire a été acceptée par 25 voix contre 2 oppositions (R).

Une résolution de Hans-Ruedi Vetterli (PDC) a été acceptée à l'unanimité. Elle demande une intervention d'urgence concernant les dangers que représente le trafic de camions issus du chantier de la Station d'épuration au chemin des Sellières.

En réponse à une question d'Olivier Jung (E), on apprend que BP a payé 80 000 francs concernant leur raccordement aux égouts.

Enfin, une pétition relative à l'école de Vernier-Village est envoyée au Conseil administratif qui la transmettra directement au Département de l'instruction publique.

S.G.

Prochaines séances du Conseil municipal

mardi	16 septembre	à 20h30
mardi	14 octobre	à 20h30
mardi	18 novembre	à 20h30
mardi	16 décembre	à 20h30

Ramassages ménagers au mois de septembre 1997

Déchets encombrants
mardi 2 septembre

Déchets métalliques
jeudi 4 septembre



AVIS

Le PJV confirme la réalisation du projet «Votations»
(c.f. Info Vernier de juin 1997).

Surveillez vos boîtes aux lettres. Les personnes concernées recevront bientôt toutes les informations nécessaires.

La votation se déroulera le 28 septembre 1997 dans divers points stratégiques de la commune.

Dans l'attente de vous rencontrer, nous espérons que le projet suscitera l'intérêt de tous.

Valérie Scollo et Carla Aires
pour la commission «Votations»

Sécurité civile

Samedi 27 septembre : journée «portes ouvertes», Bernex

Le regroupement à Bernex de la direction de la sécurité civile, de l'inspection du service du feu et de la protection

civile a été opéré à la fin novembre 1996. Afin de mieux faire connaître à la population ce qu'est la «sécurité civile», d'une part, et ce qu'est la «nouvelle protection civile réformée», d'autre part, une journée «portes ouvertes» aura lieu le samedi 27 septembre.

Cette manifestation coïncide également avec le trentième

anniversaire de la création du centre cantonal d'instruction de la PCi et de l'inspection du service du feu.

Outre des expositions thématiques et la visite des lieux, les moments forts de la journée seront des démonstrations des formations de «spécialistes» (génie, sanitaire, chiens, etc.), une sensibilisation du public, l'engagement de l'hélicoptère et la possibilité d'embrasser une vue panoramique du site à bord de la montgolfière d'Ecotox.

Enfin, une braderie offrira aux amateurs l'occasion d'acquérir, qui sait, une pièce de musée...

Bien entendu, une restauration «de campagne», produite par les formations de logistique, permettra aux visiteurs de se sustenter (cuvée spéciale avec étiquette du jubilé).



Service social

A la recherche d'un emploi ?

Une formation,

une aide spécialisée,

un soutien dans vos démarches

VOUS SONT PROPOSES

A L'ACCUEIL CHOMEUSES, CHOMEURS
CHAQUE LUNDI ET JEUDI DE 9H A 12H

Nous mettons à votre disposition :

- téléphone, photocopieuse, PC, journaux

**MAISON DE QUARTIER D'AIRE-LE LIGNON
PERMANENCE CHOMAGE**

Ch. Nicolas-Bogueret 12 bis
tél. 970 06 93

Stand de maquillage pour les enfants

Dans le cadre de la **fête de quartier d'Aire-Le Lignon**, la permanence chômage tiendra un stand de maquillage pour les enfants.

Nous sommes donc à la recherche de quelques personnes bénévoles pour tenir ce stand.

Il n'est pas nécessaire d'être un artiste !

Si vous pouvez dessiner des papillons, des fleurs, etc., vous ferez largement l'affaire.

Alors si vous en avez envie et que vous êtes disponible le **27 septembre de 14h à 17h** (même 1 heure suffit), vous pouvez vous annoncer au Service social, tél. 306 06 20 ou à la permanence chômage, tél. 970 06 93.

CENTRE DE LOISIRS DES AVANCHETS

Rue du Grand-Bay 13, 1220 Avanchets, tél. 796 24 80.

COURS DE POTERIE ADULTES ET ADOLESCENTS

Tous les jeudis soirs, de 19h30 à 22h.

Le cours est ouvert aussi bien aux débutants qu'aux personnes expérimentées. Objets artistiques ou utilitaires, travail avec le tour, c'est à choix ! Jacqueline Endt, céramiste professionnelle, est là pour vous guider et vous encourager dans vos diverses expériences.

Le cours commence le week-end du 20-21 septembre 97. Ces deux jours permettent de faire connaissance et de vérifier les attentes de chacun. Les inscriptions pour l'année 97-98 sont prises à l'issue du week-end.

Prix : Fr. 360.-/trim. - week-end Fr. 300.- (6h par jour).

Si l'aventure vous tente, veuillez vous adresser à l'animatrice responsable : Mme Christine Schoeb, dès le 1er septembre.

La cité du Lignon se met au solaire

La mue du Lignon en cité solaire a enfin démarré. Deux cents mètres carrés de panneaux solaires ont été posés début juillet sur le toit plat des allées 64 à 70. Il s'agit de tester dans un premier temps cette installation sur une période de trois mois. Si les conclusions s'avèrent favorables, deux mille mètres carrés supplémentaires viendraient apporter leur contribution au préchauffage de l'eau sanitaire.

Ne dit-on pas que c'est d'une goutte d'eau que naissent les mers ? Alors que la vaste cité risque de devenir la deuxième plus importante installation solaire du pays, voici la genèse de cette opération.

«Il était une fois» un jeune élu enthousiaste. Ce dernier, en l'occurrence Christophe Dulex, après en avoir longuement discuté avec le conseiller administratif Christophe Iseli, prépare une motion intitulée «Action Procap 94». Traitée lors de la séance du Conseil municipal du

président du Comité central et ingénieur. Voilà résumée la genèse.

Prototype

C'est ainsi qu'avec l'appui de la Confédération (elle versera une subvention couvrant le 15% du coût d'installation des capteurs) et du canton (pour environ 70 000 francs), le Comité central a décidé d'aller de l'avant et de verser le

50% restant, soit environ 130 000 francs. Il s'agit pour l'heure d'étudier sur trois mois le comportement technique et la rentabilité économique de 200 m² de panneaux solaires. Ces derniers ayant été installés par l'entreprise AGENA (de Moudon) à la mi-juillet, les résultats de l'analyse ne seront pas connus avant début novembre.

Ensuite, si ces derniers confortent les études préliminaires, le Comité central décidera en décembre 1997 de poursuivre la pose des capteurs. Ainsi, ce ne serait pas uniquement les allées allant du 64 au 70 qui se chaufferaient partiellement grâce au solaire, mais l'ensemble allant du 46 au 84, puis dans un dernier temps, ceux allant du 10 au 45. A terme, toute la cité deviendrait solaire, à l'exception des deux tours pour des raisons de configuration. Dernière précision, d'importance : tous les locataires (sauf ceux des tours) bénéficieront

des économies qui seront réalisées, étant donné que la facture des SIG est divisée par le nombre de pièces.

Serge Guertchakoff



21 décembre 1993, elle est acceptée à l'unanimité. Que préconise-t-elle ? Elle invite le Conseil administratif à favoriser la mise à portée de tous des capteurs solaires pour la production d'eau chaude.

Pour ce faire, nos autorités communales doivent s'enquérir auprès des organes spécialisés cantonaux, fédéraux et privés et constituer un pool d'entreprises désireuses de participer à cette action. Ainsi, dès le printemps 1994, la commune publie des encarts dans ce média qui s'adressent aux «propriétaires, régisseurs et autres habitants de Vernier, intéressés à installer des capteurs solaires sur leurs bâtiments».

L'objectif est de parvenir à regrouper les divers projets pour passer une commande collective afin d'obtenir des prix de gros.

Parallèlement à cela, les tarifs des Services industriels (SIG) pour la fourniture de chaleur, d'eau et d'électricité prennent l'ascenseur. En ce qui concerne Le Lignon, la facture a augmenté de 65% depuis 1990 ! Le Comité central du Lignon, qui regroupe les différents propriétaires, paye plus de 4,5 millions de francs. Fervents défenseurs des économies d'énergie, les ingénieurs Georges Krebs et Dieter Reimann profitent dans ce contexte favorable pour présenter une vaste étude à Claude Budry,

Des capteurs performants

Les capteurs fabriqués et installés par l'entreprise AGENA Energies (fondée en 1980 et détenant environ 20% du marché suisse) sont de type Azur. Ils sont recouverts de verre trempé, qui ne craint pas les orages de grêle, par exemple. Deux personnes peuvent marcher dessus sans risque. Les panneaux ont une inclinaison de 30 degrés, la meilleure pour récupérer un maximum d'énergie pendant l'été, et sont orientés 15 degrés ouest.

A l'intérieur du capteur se trouve une double tôle en acier inoxydable avec un traitement sélectif à l'oxyde de chrome noir. Ce dernier a la faculté de capter le 95% des infrarouges. Encore un détail intéressant, le dessous du capteur est en aluminium afin de ne pas voir les corniches ou les mouettes venir déchirer le revêtement, comme cela a été constaté dans le passé.

PISCINE DU LIGNON



Restaurant "LE CASSE-ROUTINE"
(accès indépendant à la piscine)
Salle de 80 places
Musique et ambiance - Divers choix de mets
Tél. 797 21 21

Horaire jusqu'au 7 septembre 1997

Ouverture 9h30
Fermeture (entrées) 19h30
Limite des sorties 20h00
Ouverture à 11h tous les lundis

A. 1 entrée

Tarifs 1997

Adulte	5.--
Enfant (1991-1982)	1.50

B. 10 entrées

Adulte	40.--
Adolescent (1981-1979)	30.--
Enfant (1991-1982)	10.--

C. CH - Abonnements saison hiver

(valables du 08.09.1997 au 15.05.1998)

Adulte	180.--
Adolescent (1981-1979)	120.--
AVS - AI	120.--
Enfant (1991-1982)	60.--

CA - Abonnements annuels

(valables du 17.05.1997 au 15.05.1998)

Adulte	250.--
Adolescent (1981-1979)	170.--
AVS - AI	170.--
Enfant (1991-1982)	80.--

Les enfants jusqu'à six ans ne payent pas.

Les habitants de la commune de Vernier peuvent bénéficier d'une remise de 10% sur le prix des abonnements sur présentation conjointe d'une attestation de domicile (valable une fois) et d'une pièce d'identité.

Les attestations de domicile peuvent être obtenues au secrétariat du service des sports, 30, rte du Bois-des-Frères, 1219 Le Lignon, du lundi au vendredi de 7h30 à 12h.

IMPORTANT ! PARKING PAYANT

La clientèle de la piscine bénéficiera d'un tarif préférentiel de **Fr. 1.- par jour**. Le paiement s'effectuera à l'intérieur de l'enceinte de la piscine, après le passage du contrôle des entrées. **N'oubliez pas de retenir votre numéro de case.**

Nous informons notre clientèle que pour des raisons d'effectif, **le bassin couvert ne sera ouvert qu'en cas de mauvais temps.**

Nous vous remercions par avance de votre compréhension.

TENNIS D'AIRE - saison 1997

Jusqu'au 26 octobre 1997, de 9h à 22h

Tennis

Court couvert

1 heure	Fr. 13.-
1 heure (jusqu'à 18 ans)	Fr. 8.-
Possibilité d'abonnement pour la saison	

Court extérieur

3/4 heure	Fr. 10.-
3/4 heure (jusqu'à 18 ans)	Fr. 6.-
Abonnement 10 x 3/4h + 1 période gratuite	Fr. 100.-

Badminton

1 heure	Fr. 9.-
1 heure (jusqu'à 18 ans)	Fr. 7.-
Abonnement 10 x 1h + 1 période gratuite (jusqu'à 18 ans)	Fr. 90.-
Possibilité d'abonnement pour la saison	Fr. 70.-

Renseignements : Tennis d'Aire,
17, ch. des Léards, 1219 Aire, tél. 796 21 98.

Ecole de tennis - septembre/décembre 1997

Destinée aux jeunes de 8 à 16 ans

Période du 3 septembre au 17 décembre 1997,
sauf le 29.10.97

Jour le mercredi

Prix Fr. 130.- pour 15 leçons

Ecole de badminton - septembre/décembre 1997

Destinée aux jeunes de 9 à 18 ans

Période du 3 septembre au 19 novembre 1997,
sauf le 29.10.97
(si les conditions météorologiques (température) le permettent, les cours seront prolongés jusqu'au 17 décembre 1997)

Jour le mercredi

Prix Fr. 50.-

En collaboration avec l'Association cantonale genevoise de badminton (A.C.G.B.).

Renseignements et inscriptions :

Centre de tennis d'Aire, 17, chemin des Lézards,
1219 Aire, tél. 796 21 98.

PISCINE COUVERTE DU LIGNON

OUVERTURE AU PUBLIC - SAISON 1997/1998

Ouverture lundi 8 septembre 1997

Fermeture vendredi 15 mai 1998

Horaire

Lundi et vendredi	9h30-12h 1/2 bassin	12h-13h30 le bassin	16h30-20h30 1/2 bassin
----------------------	------------------------	------------------------	---------------------------

Mardi et jeudi	9h30-12h 1/2 bassin	12h-13h30 le bassin	16h30-20h30 le bassin
-------------------	------------------------	------------------------	--------------------------

Mercredi	9h30-12h 1/2 bassin	12h-20h30 le bassin
----------	------------------------	------------------------

Samedi et dimanche	9h30-17h le bassin
-----------------------	-----------------------

La piscine sera fermée du mercredi 24 décembre 97
au dimanche 4 janvier 98.

COURS DE NATATION

NOUVEAU : PISCINE COUVERTE DU LIGNON

Bassins de natation Avanchet-Jura et Ranches

Cours pour enfants (dès 5 ans révolus),
cours pour adultes, degrés débutants, moyens, avancés
donnés par des moniteurs qualifiés «Jeunesse et Sport 1»

Période du 15 septembre au 28 novembre 1997
(10 leçons), places limitées

INSCRIPTIONS ET PAIEMENT (chèques non acceptés)

Pour les élèves qui ont suivi la période avril-juin 1997

LUNDI 1ER SEPTEMBRE 1997 DE 17H30 A 20H30

Du mardi 2 au vendredi 5 septembre 1997 de 8h à 11h

Pour les nouveaux élèves

LUNDI 8 SEPTEMBRE 1997 DE 17H30 20H30

Du mardi 9 au vendredi 12 septembre 1997 de 8h à 11h

Prix Fr. 70.- enfants /10 leçons de 40 minutes
Fr. 100.- adultes /10 leçons de 40 minutes.

Lieu Service des sports, 30, rte du Bois-des-Frères,
1219 Le Lignon (Piscine du Lignon).

Renseignements, tél. 796 62 96 (le matin).

BASSINS DES RANCHES ET D'AVANCHET-JURA

ouverture au public - saison 1997-1998

BASSIN DES RANCHES (16x8 m)

du 10 septembre 1997 au 6 mai 1998

Mercredi

enfants 6-15 ans	fond à 0.80 m	13h45-15h45
enfants et adultes	fond à 2.00 m	15h45-17h45
adultes	fond à 2.00 m	17h45-18h45
adultes	fond à 1.25 m	18h45-19h45

BASSIN D'AVANCHET-JURA (16x8 m)

du 10 septembre 1997 au 6 mai 1998

Mercredi

Enfants 6-15 ans	fond à 0.80 m	16h15-17h15
Enfants et adultes	fond à 1.25 m	17h15-18h15
Enfants et adultes	fond à 2.00 m	18h15-19h15
Adultes	fond à 2.00 m	19h15-20h15.

Fond à 2 m seulement pour les personnes sachant nager.

Prix de l'entrée	enfants	Fr. 0.50
	adultes	Fr. 2.-

Les bassins sont fermés pendant les vacances scolaires
et jours fériés, soit : du 25 octobre au 2 novembre 1997,
du 20 décembre 1997 au 4 janvier 1998, du 21 février au
1er mars 1998, du 9 au 19 avril 1998.

Pour tous renseignements, s'adresser au secrétariat du
Service des sports, tél. 796 62 96 (le matin).

Agenda

Le CAD

centre d'animation pour retraités de
l'Hospice Général

est en fête

**du 22 septembre
au 5 octobre 1997**

Tous les jours dès 14h, des stands d'exposition, de démonstration et de vente : arrangements floraux, dentelle au fuseau, travail de la paille, etc.

Il y aura aussi de la musique, du théâtre, de la danse, ainsi que 2 conférence-débats, les jeudi 25 septembre et 2 octobre, animées par Michel Vuille, sociologue et Bernard Crettaz, conservateur du Musée d'ethnographie.

CAD

22, rte de la Chapelle, Grand-Lancy
tél. 343 97 77.

Les Artistes Créateurs et Amis du Lignon

LACAL

se trouveront

**au Centre commercial
du Lignon
du 15 au 20 septembre 1997**

Exposition - vente
démonstration - initiation

Les conditions sont à demander
sur place aux artistes créateurs.

Entrée gratuite.

Horaire des commerces.

Venez nombreux.

Gymnastique artistique féminine

**Journée «portes ouvertes»
du 20 septembre 1997**

L'Ecole genevoise de gymnastique artistique féminine, sponsorisée par la Banque cantonale genevoise, propose le 20 septembre 1997 une journée «portes ouvertes» au Centre sportif du Bois-des-Frères, à Vernier (chemin de l'Ecu).

De 10h à 16h, les enfants de 5 à 8 ans, en particulier les fillettes, pourront tester leurs capacités de coordination, d'agilité et de force sur les différents engins qui seront disposés. Le but de cette journée est de démontrer ce qu'est la gymnastique artistique adaptée aux jeunes enfants.

Parallèlement se dérouleront les entraînements des jeunes talents genevois le matin et des catégories avancées l'après-midi.

Les parents et enfants intéressés pourront obtenir tous les renseignements souhaités lors de cette journée.

Paroisse protestante de Vernier

Notre traditionnelle

Fête de paroisse

aura lieu

**samedi 11 et dimanche 12
octobre 1997**

Nous nous réjouissons et sommes impatients de vous accueillir nombreux à cette occasion !

En effet, tous les responsables de stands sont déjà au travail et mettent tout en oeuvre pour que chacun d'entre vous puisse trouver des idées de cadeaux ou de délicieuses choses à déguster ! Le marché, les confitures et les pâtisseries, du carnotzet au bric-à-brac et à l'artisanat; enfin, dans la grande salle, vous pourrez apprécier un repas dans une ambiance de bonne humeur.

Et pour les plus jeunes, la pêche et les jeux, bien sûr !

LE TOUR DE ROMANDIE A LA MARCHE disputera une étape à Vernier le jeudi 4 septembre 1997

Hommes : 32.385 km

Vernier (Mairie)	15h15
Rond-Point Zimeysa	15h32
Satigny	15h39
Peney-Dessous	15h48
Aire-la-Ville	15h55
Cartigny	16h06
La Plaine	16h22
Dardagny	16h37
Les Rippes	16h47
Carrrefour Malval	16h56
Les Granges de Malval	17h00
Peissy	17h10
Satigny	17h17
Bourdigny	17h21
Vernier (Mairie)	17h56

Dames : 11.574 km

Vernier (Mairie)	16h30
Bourdigny	16h49
Satigny	17h00
Peney-Dessous	17h08
Vernier (Mairie)	17h29

KERMESSE DE L'EPIPHANIE DES 4 ET 5 OCTOBRE 1997

Suite à nos diverses communications, nous avons le plaisir de vous informer que grâce au soutien de l'Association des commerçants du Lignon, que nous remercions chaleureusement, nous pouvons mettre sur pied une kermesse du tonnerre, comme déjà relevé, avec un mur de grimpe, un jeu d'échecs, des foot de table, un défilé de mode, un thé dansant, une guggenmusik, diverses animations et la présence de Paco Soto.

Spécialités italiennes et nos stands habituels tels que pâtisserie, jeu d'enfants, etc.

Réservez déjà les 4 et 5 octobre.

Le comité d'organisation

Activités périscolaires...

ASSOCIATION MAISON DU QUARTIER DE VERNIER

C.P. 413, 1214 Vernier.

ANIMATION ENFANTS "LES PIAFS". Lieu d'accueil et de rencontres destiné aux enfants de 8 à 12 ans.

Dans l'école de Vernier-Village, rue du Village 50.

Frais d'adhésion : Fr. 15.- par année scolaire.

Lundi, mardi, jeudi et vendredi de 16h à 18h.

Fr. 10.- pour une carte de 10 goûters (facultatif).

Le mercredi après-midi de 13h30 à 18h, Fr. 5.- par mercredi (2 enfants Fr. 8.- / 3 enfants Fr. 10.-).

Ouvert dès le lundi 1er septembre.

Fermé la semaine de la rentrée.

Fermé durant les vacances scolaires.

Renseignements :

"Les Piafs", tél. 341 04 08, animatrice, tél. 740 40 70, comité, tél. 341 16 08.

MAISON DE QUARTIER D'AIRE-LE LIGNON

Ch. Nicolas-Bogueret 12b, tél. 796 92 66.

CLUB DU MERCREDI : Jeux, animations, ateliers créatifs, excursions et sorties. Petit déjeuner, repas de midi, goûter.

De 4 à 10-11 ans.

De 8h à 18h (accueil de 8h à 9h, départ des enfants entre 17h30 et 18h). Fr. 10.- par journée (fr. 15.- pour 2 enfants de la même famille).

Inscription trimestrielle ou occasionnelle selon disponibilités. Renseignements au secrétariat de la MQAL du lundi au vendredi de 15h30 à 19h.

ACCUEIL PERISCOLAIRE :

Type accueil libre, adressé aux enfants du quartier. Ateliers (cuisine, bois, terre...), jeux d'intérieur et d'extérieur. Goûter facultatif (fr. 0,50). De 4 à 12 ans.

Les lundi, mardi, jeudi et vendredi de 16h à 18h30. Gratuit et sans inscription.

ACCUEIL LIBRE DU MERCREDI :

Jeux, ateliers créatifs, sorties sur programme, goûter facultatif.

De 4 à 12 ans. De 14h à 18h.

Gratuit, sans inscription.

ACCUEIL LIBRE DES VACANCES DE POMMES DE TERRE : Jeux, ateliers créatifs, sports.

Goûter facultatif (fr. 0,50).

Du lundi 27 au vendredi 31 octobre 1997 de 14h à 18h. Gratuit, sans inscription.

Arts martiaux...

BUDOKAN VERNIER JUDO-CLUB

Centre sportif du Lignon, tél. 796 57 39.

JUDO dès 6 ans.

Lundi de 18h à 19h30 13-17 ans. Mardi de 18h à 19h30 10-13 ans. Mercredi de 17h30 à 18h30 8-10 ans et de 18h30 à 20h 13-17 ans. Jeudi de 17h à 18h 6-8 ans et de 18h à 19h30 10-13 ans.

Jusqu'à 10 ans, Fr. 20.- par mois. Plus de 10 ans, Fr. 25.- par mois. Inscription Fr. 20.-.

Renseignements : M. Claude Rosset, tél. 771 19 51.

"LA MANTE VERTE"

ARTS MARTIAUX (KUNG-FU SHAOLIN).

Dès 7 ans.

Mercredi de 18h à 20h
vendredi de 18h à 19h.
Ecole du Lignon III, salle de rythmique I, tél. 796 76 40.

Renseignements sur place.

KARATE CLUB VERNIER

KARATE dès 5 ans.

Art de défense et sport de compétition (niveau national) cours adaptés à chaque âge et niveau, formation de la ceinture blanche à la ceinture noire. Ecole primaire de Châtelaine, ch. des Eglantines.

KARATE 8-13 ans, lundi et jeudi de 18h à 19h.

GYM KARATE ENFANTS 5-7 ans mercredi de 15h à 16h.

Cotisation par mois : Gym karaté enfants Fr. 30.-, Karaté Fr. 40.-, Taxe d'inscription unique Fr. 50.-.

Renseignements : M. Vinh Phan, Champs-Fréchets 8, 1217 Meyrin, tél. 783 05 91 et 079/214 77 94.

Basket...

ESL VERNIER

INITIATION A LA PRATIQUE DU BASKET de 7 à 10 ans. Mercredi de 14h à 16h ou 16h à 18h.

ENTRAINEMENT ET CHAMPIONNATS, pour les plus de 10 ans, selon catégories scolaires, cadets, juniors et minimes, en principe lundi, mercredi ou jeudi de 18h à 20h.

Ecole des Ranches et école du Lignon. Fr. 80.-.

Renseignements : Laurent Brönimann, tél. 796 52 83 ou 089 417 68 89.

après
l'école

GENEVE-BASKET

BASKETBALL de 7 à 11 ans.

Ecole du Lignon lundi de 16h15 à 17h15,

Ecole de Balaxert jeudi de 16h15 à 17h15,

Ecole d'Avanchet-Jura mardi de 16h15 à 17h15.

Fr. 100.-.

Inscription et renseignements : Freddy Schmidt,

3b ch. Passereaux, 1226 Thônex, tél. 348 92 68.

Boxe...

AMATEUR SPORTING BOXE

BOXE ANGLAISE, culture physique, musculation.

Dès 13 ans. Centre sportif du Lignon.

Lundi, mardi, jeudi dès 17h. Mercredi, vendredi et samedi réservés à la compétition.

Dès Fr. 60.- par an selon l'âge.

Renseignements :

ASB Châtelaine, C.P. 154, 1219 Le Lignon ou

M. Jean Maillefer, président, tél. 732 44 26.

Catéchisme...

PAROISSE PROTESTANTE DE COINTRIN-AVANCHET

Rue du Grand-Bay 17, 1220 Les Avanchets, tél. 796 85 52.

ANIMATION JEUNESSE,

INSTRUCTION RELIGIEUSE, VIE SPIRITUELLE.

1P-6P, enseignement biblique (le trésor de notre culture et ses origines).

7e-8e, clubs "Par ado", animation jeunesse autour de construction de projets en groupes, week-ends. Chaque mardi avec goûter ou pique-nique (s'inscrire à la paroisse auprès de Mme Quadir) :

3P-4P de 16h15 à 17h15

5P-6P de 11h45 à 13h15

1P-2P, un mardi sur deux, de 16h15 à 17h15.

7e-8e, un mardi sur deux, de 18h à 20h.

Fr. 20.- (+ 12.- pour le goûter de ceux qui le prennent pour l'ensemble de l'année).

Inscription et renseignements :

Pasteur D. Petitpierre, rue Oscar-Bider 14,

1220 Avanchet, tél. 796 44 52 ou à la Paroisse.

PAROISSE PROTESTANTE DE CHATELAINE

Av. de Châtelaine 86, tél. 796 10 55

CULTURE CHRETIENNE ET ENSEIGNEMENT RELIGIEUX.

Chant et prière, animation dynamique, précédés d'un pique-nique. De 6 à 12 ans.

Le mardi de 11h45 à 13h15. Fr. 50.- par an.

Inscription :

jusqu'au 3 septembre auprès de la paroisse ou de Jacqueline Weber, tél. 796 54 46.

PAROISSE PROTESTANTE DE VERNIER

Ch. de Sales 3, 1214 Vernier, tél. + fax 341 36 46.

ENSEIGNEMENT BIBLIQUE.

Goûter ou pique-nique, jeux, enseignement, chants, bricolages.

De 4 à 6 ans (1E-2P) le 1er lundi ou jeudi du mois de 16h15 à 17h30.

De 7 à 12 ans (2P-6P) le lundi de 11h45 à 13h15.

De septembre à mai, Fr. 60.-.

Inscription et renseignements :

Pasteure Irénée Haniss Pierrehumbert,

tél. 341 04 42 ou 341 36 46.

PAROISSE CATHOLIQUE DE VERNIER

Salle St-François, 33, ch. de Poussy.

Chapelle, 52, rue du Village.

CATECHISME de 8 à 15 ans.

2e primaire : catéchèse familiale, rencontres avec les parents à 20h30.

3e à 6e primaires : rencontre en groupe, l'après-midi de 16h15 à 17h15.

Adolescents : rencontre en groupe à 18h.

Entre Fr. 10.- et Fr. 20.-. Inscription dès fin août.

Renseignements : Cure catholique

Abbé André Colliard, tél. 341 36 45.

PAROISSE SAINT-PIE X

Ch. du Coin-de-Terre 2, 1219 Châtelaine, tél. 796 99 54 (fax 796 99 71).

RENCONTRES DE CATECHESE.

Eveil à la foi, catéchèse primaire.

Les Ados. Confirmation.

Dès 5 ans.

Renseignements :

Curé Alex Niering, C.P. 3, 1211 Genève 28.

PAROISSE CATHOLIQUE DE L'EPIPHANIE

Place du Lignon 32, 1219 Le Lignon, tél. 796 47 44.

CATECHISME de 5 à 15 ans.

Selon les degrés après les heures d'école. Fr. 25.-.

Centre de loisirs...

ABARC

151 rte de Vernier, tél. 796 21 01.

ACCUEIL POUR ADOLESCENTS dès 12 ans.

Jeux, repas, sorties, activités diverses.

Mardi de 17h à 23h, mercredi de 14h à 19h,

vendredi de 17h à 23h, samedi de 13h à 18h.

Vacances scolaires de 13h à 18h, du lundi au vendredi.

Accueil libre.

après l'école

CENTRE DE LOISIRS DES AVANCHETS

Rue du Grand-Bay 13, 1220 Avanchets, tél. 796 24 80.

Reprise des activités dès le 15 septembre.

POUR LES ENFANTS de 6 à 10 ans

Le mercredi de 9h à 18h.

Jeux et bricolages, atelier de poterie, sorties au théâtre, contes, excursions nature, etc.

Renseignements : Mme Christine Schoeb, dès le 8 septembre.

ACCUEIL ET ACTIVITES POUR LES PREADOS 10-13 ans

Les préados sont accueillis sans inscription dès la sortie de l'école de 16h à 18h.

Activités de détente : jeux, sports, petits ateliers de créativité.

ATELIERS SUR INSCRIPTION

avec participation financière :

Improvisation théâtrale : pour débutants ou avancés le lundi de 16h30 à 18h30 et le samedi de 10h à 12h.

La cuisine des petits chefs : apprendre des recettes originales, découvrir de nouveaux goûts, le jeudi de 17h à 19h30.

L'atelier D.J. : pour apprendre à mixer et enregistrer des K7 originales, le lundi de 16h30 à 18h30 et le jeudi.

En préparation, deux ateliers dont les modalités restent à définir : «Tête en l'air»... construction, réalisation de cerfs volants; «L'oeil du cyclope»... atelier vidéo, réalisation de clips, courts métrages.

SOIREE DES PREADOS, mardi jusqu'à 21h45.

Repas en commun, boum, tournois sportifs et jeux.

Renseignements et inscriptions dès le 1er septembre auprès de l'animateur responsable, Michel Laroche.

POUR LES ADOS de 13 à 17 ans

Lundi, mardi, jeudi et vendredi dès 17h30

Accueil, musique, bar sans alcool, jeux, BD, ping-pong.

Soirée ados le vendredi jusqu'à 23h. La nouveauté de la rentrée c'est l'ouverture le samedi de 15h à 23h.

Les ados trouveront au centre de nombreuses possibilités : réalisations de projets en commun, randonnées, week-ends; mise à disposition de locaux, utilisation des équipements pour enregistrer, mixer ou jouer de la musique, faire de la photo ou de la vidéo.

Renseignements ou inscriptions : M. Victor Marante.

Cours de langues...

CONSULAT GENERAL DU PORTUGAL.

COURS DE LANGUE ET CULTURE PORTUGAISES.

De 7 à 10 ans : Ecole du Lignon I, mercredi de 8h30 à 11h30. Ecole de Vernier-Place, mercredi de 8h30 à 11h30 et de 13h à 19h.

De 10 à 13 ans : Ecole des Ranches II, mercredi de 8h30 à 11h30 et de 13h à 19h.

De 11 à 13 ans : Ecole de Châtelaine, mercredi de 8h30 à 11h30.

Renseignements : Service de l'enseignement, 220 rte de Ferney, 1218 Gd-Saconnex, tél. 798 87 66.

AGRUPACION DE LENGUA Y CULTURA ESPAGNOLA

COURS DE LANGUE ET CULTURE ESPAGNOLES

Dès 7 ans. Gratuit.

Ecole du Lignon II : lundi de 16h15 à 19h15 et vendredi de 16h15 à 19h45.

Ecole de Balexert : lundi, mardi, jeudi et vendredi de 16h15 à 19h45, mercredi de 8h30 à 19h30.

Ecole des Ranches I : lundi et vendredi de 16h15 à 19h15, mercredi de 9h à 19h.

Renseignement et inscription :

Consulat général d'Espagne, Rue de Neuchâtel 4, 1201 Genève, tél. 738 54 54.



Crèches, jardin d'enfants...

CASSE-NOISETTE, JARDIN D'ENFANTS

Ch. de l'Etang 6, 1219 Châtelaine, tél. 797 57 67.

DE 2 A 4 ANS.

Matin de 8h15 à 12h15. Après-midi de 13h15 à 17h15. Fermé le mercredi et durant les vacances scolaires.

Prix (min. 2 demi-journées par semaine) :

2 demi-journées Fr. 80.-; 3 demi-journées Fr. 120.-; 4 demi-journées Fr. 140.-. Inscription Fr. 30.-.

CRECHE PAMPLEMOUSSE

Av. du Lignon 76, 1219 Le Lignon, tél. 796 90 36.

Priorité aux enfants domiciliés sur la commune et aux enfants de famille monoparentale.

Une équipe diplômée et expérimentée encadre les enfants. La crèche offre aux enfants une ambiance de vie régulière, quotidienne et chaleureuse pendant le temps de travail de leurs parents.

De multiples activités d'éveil favorisant l'épanouissement du développement leur sont proposées.

Le repas, la sieste, la promenade et le goûter sont aussi des moments forts de la journée.

DE 18 MOIS A 5 ANS. Du lundi au vendredi de 7h à 18h30 non-stop. Fermetures : en été 5 semaines (entre mi-juillet et mi-août) et entre Noël et Nouvel-An.

Prix calculé sur la base du revenu brut de la famille, le 10% approx. à plein temps (poss. de temps partiel).

Renseignements : Mme Héliane Andouard.

CRECHE DES AVANCHETS

Rue du Grand-Bay 12a, 1220 Avanchets, tél. 798 57 20.

Nous offrons aux enfants la possibilité de vivre selon leur rythme en conciliant besoins individuels et collectifs. Ils vivent par petits groupes d'âges mélangés de six enfants.

Bouger, jouer, explorer, partir en promenade, peindre, dessiner sont des activités quotidiennes.

Les éducatrices les développent avec les enfants au gré des événements du jour, des besoins de chacun et du groupe.

DE 0 A 4 ANS. Du lundi au vendredi de 7h à 18h30. D'autres tranches horaires sont possibles : 7h-11h, 7h-12h30, 12h-18h30 et 13h30-18h30.

Fermé de mi-juillet à mi-août et entre Noël et Nouvel An. Prix de 9 à 12% du revenu net familial de l'année précédente.

Renseignements : Josiane Baeriswyl et Danielle Merle.

LE TREFLE, JARDIN D'ENFANT

Rue du Grand-Bay 13, 1220 Avanchets, tél. 796 23 52.

Ateliers créatifs (musique, relaxation, massage, cuisine, pâte à sel, masques, marionnettes, peinture, décoration herbarier...).

DE 3 A 6 ANS, de 13h30 à 17h30.

Fr. 10.- la demi-journée payable par série.

Renseignements : Mme Nicole Zurn.

Danse...

ATELIER DANSE.

COURS DE DANSE CLASSIQUE, CONTEMPORAIN, JAZZ.

Pour petits dès 5-6 ans, initiation et cours préparatoires. Ecole des Ranches II, 1214 Vernier, dès 16h30.

Dès Fr. 60.- par mois.

Renseignements : Catherine Le Saint, tél. 341 02 61.

COURS DE ROCK

COURS DE ROCK AND ROLL, INITIATION A LA DANSE.

De 7 à 10 ans. Possibilité de compétition.

Mercredi de 16h45 à 17h35, salle de rythmique, école des Ranches I.

Fr. 24.- par mois. 1er cours le mercredi 3 septembre. Inscription et renseignements : M. Amédéo Zulliani, tél. prof. 733 36 45, l'après-midi.

Organisation : Ass. Maison du Quartier de Vernier, Case postale 413, 1214 Vernier.

Football...

VERNIER FC.

FOOTBALL dès 6 ans. Stade municipal de Vernier.

Lundi au vendredi de 18h à 20h, selon classe d'âge. Mercredi de 14h30 à 20h selon classe d'âge.

Fr. 200.-. Inscription toute l'année.

Renseignements : Mme Hélène Piguet, tél. 341 44 76.

AVANCHET FOOTBALL CLUB

Ass. des habitants d'Avanchet.

ECOLE CLUB DE FOOTBALL, entraînement de fin août à fin juin. De 5-6 à 12 ans.

Ecole d'Avanchet-Salève mardi et vendredi de 18h à 20h. Ecole d'Avanchet-Jura jeudi de 17h à 18h.

Fr. 100.- à l'inscription.

Inscription et renseignements : M. Fernando Rodriguez, Rue du Grand-Bay 10, 1220 Avanchet, tél. 797 07 60, fax 796 03 36.

F.C. CITY

FOOTBALL dès 6 ans.

Centre sportif du Bois-des-Frères et Libellules.

De 17h à 18h30 (petits), de 18h30 à 20h (Ados).

Fr. 100.- Junior F / 140.- Junior / Fr. 200.- actifs.

Inscription Fr. 30.-.

Renseignements : Richard Delgado, tél. 347 01 01.

Gymnastique...

ETOILE SPORTIVE FEMININE DE VERNIER.

GYMNASTIQUE ENFANTINE (1E-1P) mardi 16h45-17h45.

GYMNASTIQUE AGRES (2P-6P) mardi 18h-19h.

Début des cours mardi 2 septembre.

Ecole des Ranches. Fr. 90.- par année scolaire.

Inscription mardi 26 août de 16h à 17h30, école des Ranches, salle de gymnastique.

Renseignements :

Mme Zita Terry, présidente, tél. 341 30 62.

Mme Christine Rabassa, tél. 789 59 41.

Mme Danielle Bondil, tél. 059/450 40 94 25.

CLUB ATHLETIQUE DE VERNIER

ATHLETISME, GYM GENERALE. Dès 6 ans.

Ecole de Vernier-Place : lundi de 17h à 18h30, de 18h30 à 20h, de 20h à 21h30. Mardi de 17h30 à 19h, jeudi de 17h30 à 19h.

Ecole des Ranches : jeudi de 16h30 à 18h, vendredi de 16h30 à 18h et de 17h30 à 19h.

Prix par an Fr. 125.- pour jeunes gymnastes

Fr. 150.- pour actifs.

Inscription sur place, avec les parents.

GYM PARENTS-ENFANTS. Ecole des Ranches II, lundi de 16h30 à 18h.

Renseignements : François Bonnamour, ch. Champ-Claude 1, 1214 Vernier (Arc-en-Fleurs), tél. 341 31 49 de 9h à 19h, Fax 341 11 21.

GYM PARENTS-ENFANTS

GYMNASTIQUE POUR ENFANTS, de 2^{1/2} ans à 5 ans, accompagné d'un adulte (père, mère...).

Ecole d'Avanchet-Jura, le lundi de 16h30 à 17h20 et de 17h30 à 18h20.

Fr. 162.- payable en trois fois. Inscription sur place, possibilité de commencer en cours d'année.

Renseignements : Juliette Grandjean, monitrice, 64, ch. de l'Etang, 1219 Châtelaine. Tél. 796 73 60.

après l'école

FSG CHATELAINE-JEUNESSE

Case postale 428, 1219 Châtelaine.

GYM PUPILLETES 3P-5P, mardi de 16h30 à 18h.

Ecole de Châtelaine, salle de gym.

Fr. 100.- par an.

Inscription lors du 1er cours le mardi 9 septembre.

Renseignements :

R. Beck, tél. 796 62 23 ou J. Andriola, tél. 796 30 72.

GYM ENFANTINE MIXTE 1E-1P, mardi de 16h30 à 17h30.

Ecole des Libellules, salle de gym.

Fr. 100.- par an. Inscription lors du 1er cours le mardi 9 septembre ou par téléphone.

Renseignements : E. Nicolet, tél. 796 19 74.

CLUB HYGIENIQUE DE CHATELAINE

GYMNASTIQUE - COORDINATION, de 4 à 6 ans, lundi et mardi de 16h30 à 17h30.

AGRES, 6 ans, vendredi de 16h30 à 18h.

INITIATION A L'ATHLETISME - ATHLETISME, de 6 à 9 ans, jeudi de 18h à 19h30.

ATHLETISME, dès 9 ans, mercredi de 18h à 20h.

De Fr. 90.- à Fr. 120.- par année.

Ecole de Balexert, école d'Avanchet-Jura et stade du Bois-des-Frères.

GYMNASTIQUE AEROBIC,

pour filles de 11 à 15 ans.

Mardi de 17h30 à 19h, école de Balexert.

Renseignements :

M. Marcel Niquille, av. de Crozet 48,

1219 Châtelaine, tél. 797 07 44.

FSG AIRE-LIGNON

Centre sportif du Lignon

GYM GENERALE :

PARENTS/ENFANTS (2-4 ans) jeudi de 16h30 à 17h30.

ENFANTINES (4-6 ans) mardi de 16h15 à 17h15.

Renseignements Ursula Tejessy,

av. du Lignon 28, 1219 Le Lignon, tél. 796 66 92.

SECTION PUPILLETES :

ARTISTIQUES (5-12 ans) lundi et jeudi de 16h30 à 19h, vendredi de 16h30 à 18h30.

AGRES (6-16 ans) mardi de 18h30 à 20h30, mercredi de 9h à 12h, jeudi de 18h30 à 20h30, vendredi de 17h à 18h30 et de 18h30 à 20h30.

GYM GENERALE (9-12 ans mardi de 17h15 à 18h45, (6-9 ans) lundi de 17h30 à 19h.

SECTION JEUNES GYMNASTES :

JEUNES GYMNASTES (6-10 ans) mardi de 18h45 à 20h15.

Renseignements : Blaise Monnier,

35, av. du Lignon, 1219 Le Lignon, tél. 797 21 79.

VOLLEY-BALL :

Ecole d'Aire

Minis C&D (10-14 ans), mercredi de 9h à 12h.

Minis C&D (10-14 ans), avancé, mardi de 18h à 20h.

Renseignements : Jésus Martinez,

37, av. des Morgines, 1213 Petit-Lancy, tél. 793 58 07.

FSG AVANCHET

GYM AUX AGRES dès 7 ans.

Filles : lundi de 18h à 19h30, mercredi de 17h30 à 19h30, jeudi de 18h à 19h30.

Garçons : mardi de 17h30 à 19h, mercredi de 17h30 à 19h30, vendredi de 17h30 à 19h30.

2 fois/semaine Fr. 200.-, 3 fois/semaine Fr. 250.- par an.

GYM ENFANTINES de 4 à 6 ans.

Jeudi de 16h30 à 17h45. Fr. 130.-.

Salle des fêtes d'Avanchet-Salève et Avanche-Jura.

Renseignements : Stierli Thérèse, tél. 734 52 16 et

Patrick Julini Tél. 796 30 01.

FSG GEISENDORF

BALLET GRS (gymnastique rythmique sportive).

De 8 à 15 ans.

Ecole du Lignon III, salle de rythmique II.

De 17h à 18h ballet GRS2, de 18h à 19h ballet GRS 3, de 19h à 20h ballet GRS 4.

Fr. 5.- la leçon GRS 2 et 3; Fr. 7,50 la leçon GRS 4.

Renseignements et inscription : Mme Valérie Budry, av. du Lignon 45, 1219 Le Lignon, tél. 796 80 42.

Jardins Robinson...

JARDIN ROBINSON DU LIGNON,

Place du Lignon 26, tél. 796 70 66.

ACCUEIL LIBRE, animaux, bricolages, sorties, sport, etc. De 6 à 13 ans.

Lundi, mardi, jeudi et vendredi de 16h à 18h. Mercredi de 9h à 18h (repas à midi).

Samedi de 13h à 18h.

Jours fériés : permanence animaux de 11h à 12h.

Vacances scolaires : du lundi au vendredi de 9h à 18h (repas tous les midis). Inscription Fr. 10.-.

JARDIN ROBINSON DE BALEXERT

Av. de Crozet 39, tél. 797 00 67.

ACCUEIL LIBRE

avec bricolages et infrastructures de jeux : rampe de skate, bi-cross, baby-foot, ping-pong, soins aux animaux. De 6 à 14 ans.

Lundi-jeudi-vendredi de 16h à 18h30.

Mardi de 16h à 21h avec repas à 19h.

Mercredi 9h30 à 18h avec repas à 12h30.

Samedi 14h18h.

Vacances scolaires du lundi au vendredi de 10h à 18h avec repas chaque jour à 12h30.

Repas Fr. 5.-, sur inscription.

Ludothèques...

LUOTHEQUE DES AVANCHETS

LUDO 1 (angle av. Baptista/Carqueron) PRET.

Lundi et jeudi de 16h à 18h,

de novembre à avril mercredi de 10h à 11h30.



LUDO II (6-8 Fr.-Durafour) ANIMATION.

Mardi de 16h à 18h. Tous les enfants, même non membres, dès 6 ans, peuvent venir jouer sur place avec la présence de deux ludothécaires.

Abonnement annuel familial Fr. 20.- (année scolaire).

Location Fr. 1.- par jeux emprunté pour 2 semaines + supplément Fr. 1.- pour les jeux avec piles.

Renseignements : D. Giubergia, tél. 796 53 96.

LUDOTHEQUE DE CHATELAINE

Av. de Châtelaine 83, tél. 796 06 22.

La ludothèque a pour but de donner aux enfants la possibilité de DISPOSER DE JEUX ET DE JOUETS DE QUALITE, SOIT SUR PLACE, SOIT EN LES EMPORTANT A LA MAISON. Elle se propose de favoriser les contact entre les enfants et de stimuler le plaisir de jouer entre eux. Pour venir jouer, il n'y a aucune formalité à remplir. Il suffit de respecter les règles de vie de la ludothèque. Dès 4 ans.

Mardi de 16h à 18h30 mercredi de 9h30 à 11h30 et de 14h à 17h jeudi de 16h à 18h30. Pour emprunter jeux et jouets : Fr. 30.- pour les personnes habitant la commune, Fr. 35.- pour les personnes extérieures.

Musique...

CONSERVATOIRE POPULAIRE DE MUSIQUE

ENSEIGNEMENT MUSICAL

SOLFEGE dès 7 ans, Fr. 385.-.

PIANO dès 8 ans, Fr. 1050.-.

Ecole de Vernier-Village, du mardi au vendredi en fin de journée.

VIOLON dès 8 ans.

Ecole de Poussy, le mercredi. Fr. 1050.-.

INITIATION MUSICALE dès 5 ans.

Ecole des Ranches I, lundi de 16h à 20h. Fr. 385.-.

Inscription : en avril pour la rentrée de septembre.

Renseignements : Conservatoire, 36 Bd St-Georges, 1205 Genève. tél. 329 67 22.

INSTITUT JAKES-DALCROZE

Ch. de la Terrassière 44, 1207 Genève, tél. 736 82 50.

RYTHMIQUE-PRESOLFEGE, RYTHMIQUE-SOLFEGE.

Dès 4 ans. Ecole du Lignon III. Dès Fr. 360.- par an.

PIANO, dès 8 ans Ecole d'Aïre, ch. Grandchamp 11. Fr. 1050.- par an.

AVENIR DE CHATELAINE

ETUDE DE L'ACCORDEON DE CONCERT dès 5 ans.

Cours d'accordéon de concert et solfège (cours individuels). Orchestres, pour travail en groupe : pous-sins (7-9 ans), juniors (9-15 ans).

Cours individuels lundi, mardi, jeudi et vendredi de 16h30 à 21h. Répétition des orchestres mardi soir et mercredi soir (dès 18h).

Fr. 80.- par mois pour 1/2 heure par semaine.

Renseignements : Ecole, tél. 782 05 89

Comité, tél. 341 39 17 - Orchestres, tél. 368 21 31.

Natation...

ETOILE SPORTIVE FEMININE DE VERNIER

NATATION

Débutant I - Initiation, âge scolaire obligatoire, mardi 16h20-16h50; Débutant II mardi 16h50-17h30; Moyen mardi 17h30-18h10; Avancé mardi 18h10-18h50; Natation sportive I 18h55-19h35; Natation sportive II 19h35-20h15.

Début des cours mardi 9 septembre. Ecole des Ranches. Fr. 140.- par année scolaire. Inscription mardi 26 août de 16h à 17h30 Ecole des Ranches salle de gymnastique (max. 12 enfants par cours).

Renseignements : Mme Martine Progin, tél. 341 15 78.

Pétanque...

ASS. DES HABITANTS D'AVANCHET,

Section amicale de pétanque des Avanchets.

ECOLE DE PETANQUE dès 4 ans. Tous les mercredi et samedi, terrain de pétanque des Avanchets de 14h à 19h. Fr. 15.- par année civile.

Inscription sur place ou auprès de Marcel Fonteneau, rue Croix-du-Levant 3, 1220 Avanchets, tél. 796 64 04.



Tennis...

TENNIS CLUB VERNIER

Via Monnet, 1214 Vernier, tél. 341 25 15.

ECOLE DE TENNIS de 6 à 16 ans.

Ecole des Ranches de 10h à 12h et de 13h à 15h, école d'Avanchet-Jura de 9h à 12h,

Tennis Club Vernier de 9h à 12h et de 13h à 18h.

Prix pour les membres Fr. 250.-, pour les non membres Fr. 300.-. Début des cours 1ère semaine d'octobre.

Tennis de table...

CTT CHATELAINE

TENNIS DE TABLE de 8 à 14 ans.

Mercredi de 13h30 à 15h. Ecole de Balexert, av. du Pailly. De sept. à déc. Fr. 50.-. De janv. à mai Fr. 60.-.

Inscription sur place. Renseignements Michel Barrilliet, président, tél. 794 18 21, heures de repas.

Ski...

SKI-CLUB AIRE-LIGNON

GYMNASTIQUE, SPORTS COLLECTIFS.

Dès 8 ans. Le jeudi de 20h à 22h au collège du Renard, 24 ch. des Lézards, 1219 Aïre. Fr. 55.-.

Renseignements et inscription : M. Michel Beux, 2, ch. des Sports. 1203 Genève, tél. 345 94 32.

Restaurants scolaires de Vernier

Nous vous rappelons que **deux organismes collaborent pour la prise en charge et l'encadrement de vos enfants dans les restaurants scolaires de Vernier**, à savoir

- d'une part l'Association des restaurants scolaires de Vernier (RSV), responsable de la gestion des repas et de leur facturation mensuelle aux parents (*);
- d'autre part le Groupement intercommunal pour l'animation parascolaire (GIAP) dont les animateurs/trices présent(e)s dans chaque école de Vernier accueillent les enfants inscrits, les accompagnent pendant le repas et leur proposent des activités de détente jusqu'à la reprise des cours, moyennant un paiement par facture trimestrielle (*).

Depuis cette année, **une seule inscription suffit pour les deux organismes**, en utilisant le bulletin d'inscription ad hoc, envoyé par poste aux parents des enfants déjà inscrits aux restaurants scolaires en 1996-97 ou remis aux parents dans les écoles, par les maîtres principaux et les animateurs parascolaires. Les enfants peuvent être inscrits pour 1, 2, 3 ou 4 fois par semaine, ou occasionnellement (dans ce cas, les parents devront avertir à l'avance les animateurs/trices parascolaires concernés de la présence de leur enfant au restaurant scolaire).

A noter **qu'une permanence pour l'inscription aura lieu lundi 25 août 1997 de 8h à 9h, dans chaque école de Vernier.**

Pour toutes informations complémentaires, contactez les animateurs/trices parascolaires dans l'école de votre enfant ou directement les responsables suivants :

pour les RSV : M. Gérard Cornu, trésorier,
tél. privé (de 17h à 19h) 796 37 81;

pour le GIAP : M. Yves Delieutraz, responsable de secteur, tél. prof. 309 08 22.

(*) En cas de difficultés financières, veuillez prendre contact avec les personnes susmentionnées.

Pour le GIAP, veuillez ne pas oublier de remplir et envoyer le bulletin «demande de réduction ou d'exonération concernant la prise en charge pour l'animation parascolaire», si vous pouvez bénéficier des réductions ou d'une exonération (voir les conditions prévues dans le bulletin d'inscription).

ORGANISATION PRATIQUE

En principe, les restaurants scolaires fonctionnent en deux temps : Un premier service, en priorité pour les petits, à lieu de 11h50 à 12h30 environ et un deuxième service, pour les grands, a lieu de 12h35 à 13h15 environ, dans le(s) restaurant(s) scolaire(s) prévu(s) pour chaque école. Avant ou après le repas proprement dit, les activités proposées aux enfants par les animateurs/trices parascolaires ont lieu dans les locaux prévus, soit dans l'école, soit proche de l'école.

Ecole d'Aïre

Restaurant scolaire sis dans la buvette de l'école.
Animatrice répondante : Mme Janine Mermod,
tél. 344 44 36.

Ecole d'Avanchet-Jura

Restaurant scolaire sis dans la salle des fêtes d'Avanchet-Salève.

Animatrice répondante : Mme Christine Lorand,
tél. 796 28 29.

Ecole d'Avanchet-Salève

Restaurant scolaire sis dans la salle des fêtes de l'école.
Animatrice répondante : Mme Françoise Stoller,
tél. 734 33 82.

Ecole de Balexert

Restaurants scolaires sis à l'école de Châtelaine et à la salle des fêtes d'Avanchet-Salève.

Animatrice répondante : Mme Anne-Lise Masset,
tél. 341 67 21.

Ecole de Châtelaine

Restaurant scolaire sis à l'école de Châtelaine.

Animatrice répondante :
Mme Elisabeth Baechler, tél. 782 13 87.

Ecole des Libellules

Restaurant scolaire sis à l'école des Libellules. Deux services. Animatrice répondante :

Mme Ariane Rochat,
tél. 796 04 13.

Ecole du Lignon

Restaurant scolaire sis à la salle des fêtes du Lignon.
Animatrice répondante : Mme Anne-Marie Conus,
tél. 796 09 46.

Ecole de Vernier-Place

Restaurant scolaire sis à la buvette de l'école des Ranches.

Animatrice répondante : Mme Françoise Roessinger,
tél. 756 16 79.

Ecole de Poussy

Restaurant scolaire sis à la buvette de l'école des Ranches.

Animatrice répondante : Mme Christine Wenger,
tél. 796 48 88.

Ecole des Ranches

Restaurant scolaire sis à la buvette de l'école.
Animatrice répondante : Mme Nicole Voirol,
tél. 782 73 66.

après l'école

Activités parascolaires

Nous vous rappelons que **des activités parascolaires ont lieu dans chaque école de Vernier, de 16h à 18h tous les jours d'école, à l'attention des enfants de la 1ère infantile à la 3e primaire** (des dérogations peuvent être accordées aux enfants en 4-5-6e primaires, en fonction des conditions locales).

Durant les activités parascolaires, **les enfants inscrits reçoivent un goûter et peuvent s'adonner à diverses activités de loisirs, sous la surveillance d'animatrices parascolaires** engagées par le Groupement inter-communal pour l'animation parascolaire (GIAP).

Avec l'appui des autorités communales, les activités d'animation proposées aux enfants inscrits utilisent au maximum les lieux de loisirs existants dans la commune : piscines, salles de gymnastique, courts de tennis, parcs publics, ludothèques, bibliothèques, maisons de quartier, jardins Robinson, etc.

L'inscription se fait au moyen des bulletins d'inscription ad hoc, disponibles auprès des maîtres principaux et des animatrices parascolaires dans chaque école de Vernier. Les enfants peuvent être inscrits à 1, 2, 3 ou 4 fins d'après-midi par semaine, ou occasionnellement (dans ce cas, les parents doivent avertir à l'avance l'animatrice concernée des jours de présence de l'enfant).

A noter **qu'une permanence pour l'inscription aura lieu lundi 25 août 1997 de 8h à 9h dans chaque école de Vernier.**

Attention : Le coût de l'accueil aux activités parascolaires est fixé à Fr. 4.- par séance, payable par facture trimestrielle sur la base des présences effectives.

En fonction de leur salaire et du nombre de leurs enfants fréquentant les activités parascolaires, les parents peuvent bénéficier d'une réduction, voire d'une exonération (cf les conditions prévues dans le bulletin d'inscription). Dans ce cas, veuillez ne pas oublier de remplir et envoyer le bulletin «demande de réduction ou d'exonération concernant la prise en charge pour l'animation parascolaire».

En cas de difficultés financières, veuillez prendre contact avec les animatrices parascolaires dans l'école de votre enfant ou directement au GIAP, auprès de M. Yves Delieutraz, responsable de secteur, tél. prof. 309 08 22.

AU PROGRAMME EN 1997-98

Ecole d'Aïre

Des ateliers : bijoux, impression tissus, vannerie, etc., des jeux, des sorties à la ludothèque, la bibliothèque et à la piscine, des rencontres avec les écoles voisines et la maison de quartier d'Aïre-Le Lignon...

Animatrice répondante : Mme Janine Mermod,
tél. 344 44 36.

Ecole d'Avanchet-Jura

Des ateliers cuisine et musique, des ateliers bois et poterie au jardin Robinson, des sorties dans les parcs, à la ludothèque et à la piscine, des jeux et des bricolages, l'heure du conte, des rencontres avec les écoles voisines

et le centre de loisirs d'Avanchets, etc.

Animatrice répondante : Mme Madeleine Wurzberger,
tél. 796 18 45.

Ecole d'Avanchet-Salève

Des activités de jeux et de bricolage, des ateliers de bois et de poterie au jardin Robinson, des sorties à la ludothèque et à la bibliothèque, des visites de musée, des rencontres avec les écoles voisines, etc.

Animatrice répondante : Mme Christiane Lagana,
tél. 740 32 66.

Ecole de Balexert

Des activités de jeux et de bricolage, des ateliers de bois et poterie au jardin Robinson, des ateliers contes et jardinage, des sorties à la ludothèque et la bibliothèque...

Animatrice répondante : Mme Simone Freiburghaus,
tél. 793 70 33.

Ecole de Châtelaine

Des ateliers bois et poterie au jardin Robinson, des ateliers cuisine et vannerie, des sorties à la ludothèque, à la patageoire et au tennis du Bois-des-Frères, des échanges avec les écoles voisines, etc.

Animatrice répondante : Mme Elisabeth Baechler,
tél. 782 13 87.

Ecole des Libellules

Des jeux et bricolages, des ateliers cuisine, des sorties à la ludothèque, des visites d'exposition et de musée, des rondes et chansons à la salle de jeux, des échanges avec les écoles voisines et avec la maison de quartier d'Aïre-Le Lignon, etc.

Animatrice répondante :
Mme Carmen Rosselet, tél. 792 10 69.

Ecole du Lignon

Des jeux et bricolages, des sorties à la ludothèque, la bibliothèque et à la piscine, des promenades et visites d'expositions, etc.

Animatrice répondante : Mme Anne-Marie Conus,
tél. 796 09 46.

Ecole de Vernier-Place

Des jeux et bricolages, des sorties à la bibliothèque, la ludothèque et au tennis de Vernier, des visites à la ferme, des promenades dans les parcs, etc.

Animatrice répondante : Mme Delia Wyser,
tél. 341 15 22.

Ecole de Poussy

Des jeux, des bricolages, des sorties à la ludothèque et à la piscine, des promenades dans les parcs, des rencontres avec les écoles voisines, etc.

Animatrice répondante : Mme Christine Wenger,
tél. 796 48 88.

Ecole des Ranches

Des jeux et bricolages, des promenades dans les parcs, des sorties à la ludothèque et à la piscine, des visites d'expositions et de musées, un atelier jardinage, etc.

Animatrice répondante : Mme Christa Troesch,
tél. 754 13 27.



TARTE AUX PRUNEAUX

INVITATION A TOUS LES AINÉS DOMICILIES SUR LA COMMUNE, que vous soyez membres des clubs d'Aînés ou non, à venir au Lignon passer un après-midi récréatif autour de la traditionnelle «Tarte aux pruneaux»

SAMEDI 20 septembre 1997 dès 14h30

Salles des restaurants scolaires du Lignon (sous la salle des Fêtes)

Un bus spécial est à disposition selon l'horaire suivant:

- 13h45 à Vernier, devant l'école des Ranches
- 13h55 aux Avanchets, arrêt du bus TPG, giratoire du Grand-Bay
- 14h05 à l'av. de Crozet, devant le club des Aînés de Châtelaine-Balexert
- 14h15 à la route de l'Usine-à-Gaz, devant le local des Aînés des Libellules

Si une personne handicapée a besoin d'un transport approprié, il faut en faire la demande auprès du Service social communal, tél. 306 06 20, avant le 16 septembre.

Monstres du cinéma hollywoodien dans le hall de Balexert du 23 août au 20 septembre 1997

Cinéma : effets spéciaux et créatures monstrueuses

Les «effets spéciaux» constituent un des piliers du cinéma contemporain. Quasiment tous les films tournés aujourd'hui les utilisent. C'est vrai par exemple pour «Forrest Gump», film dans lequel le public entourant le stade de football est simulé par ordinateur. C'est vrai aussi pour le film «From Dusk till Dawn» dans lequel on voit de belles danseuses se transformer en vampires féroces.

Cette exposition a été conçue avec l'ambition de donner au visiteur une idée de ce qu'est le monde du cinéma fantastique. Elle doit plus particulièrement lui permettre d'approcher les créatures étranges animant ces films qu'on peut diviser en trois groupes : les films d'horreur, les films de science-fiction et les films de fantaisie.

C'est grâce à sa très bonne connaissance des spécialistes des effets spéciaux cinématographiques (H.R. Giger, Steeve Johnson, Chris Halls, Andy Christou, Nick Harrison, etc.) que le propriétaire des objets expo-

sés ici, M. Roman Güttinger, a pu assembler sa collection unique.

Celle-ci comprend de nombreuses pièces originales qui ont effectivement servi au tournage du film qui les a rendu célèbre.

Elles peuvent donc présenter parfois certains traits d'usure.

Nombreux sont ceux qui se demandent ce que deviennent ces créatures une fois tourné le film qu'elles illustrent. Le plus souvent elles sont entassées dans des conteneurs et retournées au propriétaire, c'est-à-dire généralement la société productrice du film. Il faut savoir que souvent un film est achevé des mois, voire des années avant qu'il ne soit présenté sur les écrans.

Comme le choc de la nouveauté constitue un élément fondamental du succès d'un film à effets spéciaux, particulièrement la surprise liée à la découverte de ces personnages étranges, on comprend que ceux-ci soient conservés sous haute surveillance jusqu'au lancement du film.

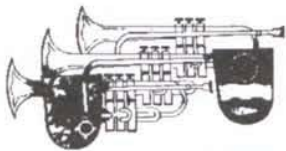
Si le film est un succès, il va de soi qu'une large exploitation commerciale de ces créatures suivra. Sinon il est fort probable qu'elles se couvriront de poussière dans leurs conteneurs. Il est rare qu'on les retrouve, comme c'est le cas ici dans une collection privée. Les sociétés propriétaires préfèrent généralement les détruire que de les céder. Il y va de leur image.

Quelques exemples d'originaux, reproductions, que l'on peut découvrir sur l'exposition :

- Alien Queen, de 7 m de long, 4 m de haut, ses vêtements, l'oeuf (du film «Alien's»)
- Uniforme de Stormtrooper (du film «Star Wars»), Joda Reppe (du film «The Empire Strikes Back»), Sil (du film «Species»), Predator, monstre Pumpkinhead, le costume de Batman et bien d'autres encore...

Nous invitons les parents qui voudraient visiter ce pavillon avec leurs enfants à se demander préalablement si l'exposition est bien adaptée à leur progéniture.

Fanfare municipale de Vernier Préinscriptions pour la rentrée 1997



Chers parents,

Vous souhaitez que votre enfant apprenne la musique avec des professeurs diplômés du Conservatoire, mais sans devoir vous déplacer jusqu'en ville. Alors n'hésitez pas plus longtemps et inscrivez-le aux cours de solfège et d'instrument de la Fanfare municipale de Vernier. Les cours ont lieu dans votre commune, à la rue du Village, et ils reprendront au début septembre.

Les instruments enseignés dans notre école sont :

- les cuivres : trompette, trombone, baryton, basse...
- les bois : saxophone, flûte traversière
- les percussions : tambour, batterie...
- le piano.

Après une année de solfège, votre enfant pourra choisir l'instrument qui lui plaira.

Dès la deuxième année, il suivra en parallèle le solfège et son cours d'instrument.

Dès la quatrième année, ou avant selon ses progrès, il pourra jouer avec la Fanfare de Vernier.

Tarifs enfants

Cours de solfège (collectif)	50 mn Fr. 360.-/an
Cours d'instrument (individuel)	30 mn Fr. 540.-/an
	50 mn Fr. 900.-/an
Cours de solfège et instrument	Fr. 600.-/an

Tarifs adultes

Cours d'instrument ou solfège	60 mn Fr. 50.- la leçon
	45 mn Fr. 38.- la leçon

Plus une finance d'inscription de Fr. 50.- couvrant également la cotisation de membre actif de la société, pour l'année en cours. Les inscriptions sont prises dans l'ordre d'arrivée et dans la mesure des places disponibles.

Tous renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès de M. Philippe BERTHOUD, tél. 793 18 53, ou M. Georges BAECHLER, tél. 341 12 73.

Bulletin d'inscription

A renvoyer à la Fanfare municipale de Vernier,
case postale 801, 1214 Vernier.

Nom :

Prénom :

Adresse :

Tél. :

Age de votre enfant : ans Solfège :année(s)

Instrument désiré :



Le bon conseil du bpa

Baignade sans accident

L'inconscience du danger, la confiance excessive en soi et la témérité causent chaque année quelque 8000 accidents lors de baignades, dont 80 avec issue mortelle. Respectez les «6 maximes de la baignade» de la société suisse de sauvetage SSS :

1. Ne sautez jamais dans l'eau quand vous avez trop chaud.
2. Ne laissez jamais les petits enfants sans surveillance.
3. Attention avec les matelas pneumatiques !
4. Après un repas, attendez 2 heures avant d'entrer dans l'eau.
5. Ne plongez jamais sans des eaux troubles.
6. Ne nagez jamais seul sur des longues distances.

Et une règle supplémentaire : éviter l'alcool !

RECHERCHE DE CONDUCTEURS BENEVOLES

Les animatrices parascolaires des écoles de Vernier recherchent 2 ou 3 personnes bénévoles, susceptibles de conduire un minibus (avec permis normal) pour faciliter des sorties occasionnelles, les jours d'école de 16h à 18h, avec des enfants de 4 à 9 ans inscrits aux activités parascolaires.

Un grand merci d'avance.

Renseignements auprès du Service social de la commune, tél. 306 06 20 ou auprès de M. Yves Delieutraz, responsable de secteur au Service parascolaire, tél. prof. 309 08 22.

Club des aînés d'Avanchet et environ

Dès le 16 septembre, nous commencerons la saison 97/98 par se raconter notre été en ce jour de retrouvailles, puis le samedi 19 septembre la traditionnelle tarte aux pruneaux.

Dès le 22 septembre de grandes festivités au Centre aéré de détente (C.A.D.) et ceci jusqu'au 5 octobre.

Le programme sera affiché à la porte du club, mais entre-deux nos mardis resteront lieu de rencontre au club.

Nous vous attendons nombreux, avec vos amis.

La présidente, H. Bonny.



L'ECLIPSE

Buts et objectifs

Lieu culturel et social, l'Eclipse se veut avant tout un espace de prévention sain et ouvert à tous ceux qui désirent y trouver un cadre amical pour y développer leurs envies ludiques, musicales, culturelles ou autres, à travers ses cours (son, aérobic, etc.), ses sorties, ses camps et sa salle de 140 m² avec son équipement pro de sono et de lumière.

A la demande des jeunes, les horaires d'ouverture ont été aménagés afin d'occuper leur temps libre de manière constructive.

Dans cette période de crise où l'avenir professionnel des jeunes se révèle incertain et les valeurs bien floues, le rôle social des centres de loisirs n'en est qu'accru.

Un peu d'histoire

L'Eclipse a ouvert ses portes le 9 décembre 1987.

C'est l'aboutissement d'un document intitulé «Vivre jeune aux Avanchets», produit d'une longue réflexion menée conjointement par des travailleurs sociaux du quartier et des jeunes en 1983, sur la nécessité de créer pour ces derniers un lieu de rencontre autre que la rue ou le bistrot. L'Eclipse se situe sur la commune de Vernier sous le pont de Pailly, à côté du centre commercial de Balexert.

Fonctionnement

La Maison des jeunes de l'Eclipse accueille des jeunes de 13 à 20 ans. Ce centre de loisirs est subventionné par la commune de Vernier et, en tant qu'association, est gérée par un comité de gestion, dont la particularité est qu'il est composé à 50% de jeunes et à 50% d'adultes. Ainsi, lors de l'élection du comité de l'Assemblée générale, le nombre d'adolescents détermine celui des adultes.

Notre équipe d'animation est composée de deux animatrices (75% et 100%) et d'un animateur (100%). Ils se partagent le travail d'administration et de terrain en s'efforçant d'apporter aux jeunes un maximum d'écoute, de soutien et de loisirs constructifs et d'être aussi leur porte-parole auprès des autorités et des différents partenaires sociaux. Ils sont également épaulés par une monitrice et un moniteur à raison de 1/4 temps chacun.

Touche personnelle

Collaboration avec le Festival de Vernier sur Rock (depuis dix ans) et participation à la coordination des travailleurs sociaux de la commune de Vernier.

L'Eclipse est ouverte 6 jours sur 7 (dimanche inclus).

Maison des jeunes l'Eclipse

70, rte de Meyrin - 1220 Avanchets - Tél. et fax 796 14 40.

L'association des commerçants de la rue du Village de Vernier

vous propose

la Fête populaire

dans la rue du Village de Vernier

qui se déroulera

le samedi 20 septembre 1997 dès 14h.

Carrousel gratuit, animations musicales, buvettes, stands de restauration, promenade en poneys, jeux, tombolas, etc.

Organisation ACRV

Avis aux habitants

de la rue du Village à Vernier

Nous vous informons que dans le cadre de la fête au village qui aura lieu le samedi 20 septembre 1997 et organisée par les commerçants de Vernier, des mesures particulières de circulation seront prises afin de permettre un bon déroulement de la manifestation.

Restrictions de circulation

Le samedi 20 septembre 1997, de 9h à 24h, la circulation sera totalement interdite à la rue du Village à Vernier, sur le tronçon compris entre la via de Coisson et l'accès au parc de la Coop.

Les usagers de la route voudront bien se conformer à la signalisation mise en place pour la circonstance.

Nous invitons d'ores et déjà les automobilistes à faire preuve d'une très grande prudence.

Les services d'urgence n'y sont bien sûr pas soumis et doivent pouvoir être assurés normalement.

Restrictions de stationnement

Le stationnement dans la rue du Village sera interdit le samedi 20 septembre de 8h à 24h. Nous attirons plus particulièrement l'attention des riverains sur le fait qu'il ne sera pas possible d'entrer ou de sortir pendant toute la durée de la manifestation.

Dès lors, nous vous demandons de bien vouloir laisser vos véhicules à l'extérieur du périmètre concerné soit dans les parcs de via Coisson et de la Coop ou encore le long de la route de Peney.

Les organisateurs et la Commune de Vernier espèrent pouvoir compter sur la bienveillante compréhension des habitants touchés par ces mesures exceptionnelles et les en remercient par avance.

Marc-Henri Brélaz
Conseiller administratif



Robert Vuillaume SA

4, ch. des Eglantines
1219 Châtelaine
Tél. 022/796 94 50 Fax 022/796 95 33

MENUISERIE • CHARPENTE ESCALIERS • COUVERTURE

Revendeur concessionnaire
EgoKiefer

- Fenêtres PVC - Bois - Bois-métal
- Fenêtres rénovation
- Fenêtres phoniques
- Fenêtres thermiques

Volets aluminium

Portes d'entrée



G. SARACINO

TRAVAUX DE PEINTURE
PAPIERS PEINTS
CRÉPI RUSTIQUE

Atelier: 2 A, ch. du Sorbier
46, r. Virginio-Malnati 1214 Vernier
1217 MEYRIN Tél. 341 08 43

Natel: 079/203 99 62



BON pour Fr.

2.-

de réduction
à l'achat d'un produit de la gamme BAYGON



Le moustique

Ecole BER Genève

Classes du **CYCLE** et
10^e degré préprofessionnel
paramédical

ou en

économie

Cours d'été

Français pour étrangers

Secrétariat *médical*

Secrétariat

A votre service
depuis 1952

Centre ville
Petite effectifs

Appelez le 340 12 81 - 16, Gutenberg

Cherchons dès septembre

Femme de chambre auxiliaire

(pour 3 à 12 jours par mois, pour des
journées complètes ou demi-journées)

- âge 20-35 ans
- si possible expérimentée
- connaissances en français
- permis valable

Veuillez téléphoner au 798 44 40

Vincent PELLERITI



MENUISERIE - AGENCEMENT
ÉBÉNISTERIE

Réparations en tous genres

*

115, route de Vernier - 1219 Châtelaine
Tél. 796 82 23 - Fax 796 49 25

A.S. BOXE CHATELAINÉ



CENTRE SPORTIF LIGNON
Tous les soirs dès 17h.-



contre les insectes
volants.



La guêpe

PUBLI-GIL

CENTRALE SUISSE
POUR LA POSE D'AFFICHES

Distribution de prospectus
Vente de programmes
Personnel pour manifestations

21A, rue de Lausanne
1201 Genève
Tél.: 022/ 732 44 26

Pose et Distribution:
Tout Genève, Suisse Romande,
France Régionale, etc.

Fête du 1er Août : une première aux Avanchets

La commémoration de la Fête nationale se déroulait, pour notre commune, alternativement à Vernier-Village et au Lignon. Cette année, une première, les habitants des autres quartiers de la commune se sont retrouvés dans la cité des Avanchets, près de l'école d'Avanchet-Jura.

Malgré la perspective d'un week-end prolongé et une météo un peu incertaine, un nombreux public a répondu à l'invitation des Autorités et du Comité d'organisation et a participé à la fête dans une ambiance fort sympathique. Une première qui a été une réussite.



M. Iseli, Maire, lors de son discours

Comme de coutume, dès 18 heures, les membres des sociétés communales étaient à pied d'œuvre dans les différents stands afin de restaurer et désaltérer chacun, tandis que les sapeurs-pompiers et les sauveteurs auxiliaires étaient prêts à intervenir en cas d'incidents et les samaritains étaient aussi présents pour «réparer» les petits «bobos».

Durant la partie officielle, après le lever du drapeau et la lecture du Pacte de 1291 par M. Jean Eigenmann, de l'Echo de Vernier, divers orateurs se sont adressés au public.

En premier lieu M. Christophe Iseli, Maire de la commune, qui s'est posé la question : «Qu'est-ce que le 1er Août ?» et a tenu à relever que les Autorités ont investi autant aux Avanchets que dans les autres quartiers, mais qu'elles ont voulu, par l'organisation de cette manifestation aux Avanchets, un geste concret et psychologique pour que l'intégration devienne une réalité.

M. Ernest Greiner, président du Conseil municipal de Vernier et du Comité d'organisation, citant la devise olympique «l'essentiel est de participer» rappelle l'histoire de notre Confédération et de sa fondation, en ne perdant pas de vue les idées des 3 Suisses à ce moment de l'histoire.

Le pasteur Claude Lenoir, de la Paroisse du Lignon, a tenu à souligner qu'il n'y a pas de liberté sans solidarité. Ne pas oublier également que lors d'années de crise, de nombreux Suisses se sont expatriés à la recherche d'emplois, aujourd'hui ne rejetons donc pas ceux qui viennent chez nous. La liberté, le respect des différences et la solidarité sont la conclusion de son message.

C'est ensuite Mlle Valérie Scollo, du Parlement des jeunes de Vernier, qui rappelle brièvement les buts et le pourquoi du Parlement des jeunes, notamment de son action en faveur du droit de vote des étrangers. La partie officielle s'est terminée par le chant de l'hymne national par l'assistance, accompagnée par la Fanfare municipale et des membres du Groupe vocal de dames du Lignon et de l'Echo de Vernier.

Cette manifestation a été animée par les musiciens de la Fanfare municipale de Vernier, sous la direction de M. Philippe Berthoud et le groupe de folk-rock Alphorny, venu de la région de Zofingue, dont le rythme endiablé et le «Stimmung» ont emballé les spectateurs.

C'est le Trio Azur qui a conduit le bal, avec en intermède un magnifique feu d'artifice, tiré du toit de l'école, par la maison Sugyp de Grandson, qui a recueilli les applaudissements des spectateurs, tandis que le traditionnel feu de joie, allumé au milieu du terrain de football illuminait de ses hautes flammes les abords de l'emplacement de fête.



R.B.

Le groupe Alphorny

**fête de paroisse
11 et 12 octobre 1997**

Disposez-vous d'un peu de temps libre ? Si oui, appelez au 341 03 86, certains stands ont encore besoin d'aide. Merci de votre intérêt.

Annie Zufferey-Patthey

Stands pâtisseries

A vos recettes ! Préparez-vous à nous confectionner vos spécialités pâtisseries. La semaine du 25 août vous apportera le questionnaire où vous pourrez inscrire et vos spécialités et vos disponibilités horaires pour la tenue du stand.

D'ores et déjà merci et à bientôt.

Nathalie Genton Zeller



AMIES GYM DE CHATELAINE

Mesdames, venez vous joindre à nous pour participer à des leçons de gymnastique dans une ambiance sympathique.

Le mardi de 20h30 à 22h, salle de gymnastique de l'école des Libellules (sauf vacances scolaires).

Reprise le 2 septembre 1997.

Cotisation annuelle de Fr. 60.-.

Renseignements sur place ou :

Présidente Rolande DIVORNE,
tél. 776 76 21

Secrétaire Marie-Noëlle ROSE,
tél. 796 70 84

**Places de parc
à l'avenue de Crozet**

Les emplacements
28, 35, 41, 44 et 70
sont à louer.

Pour tous renseignements ou
location s'adresser à

Mme Mariétan au 306 06 68.

ASSOCIATION DES INTERETS DE VERNIER-VILLAGE



TE RECONNAIS-TU ?

On se repose après la leçon de gymnastique. Où est-on ? Qui es-tu ?

Si tu te reconnais, tu gagneras un bon de Fr. 30.- à valoir dans une bonne librairie genevoise. Mais auparavant dis à tes parents de nous appeler jusqu'au 5 septembre au numéro 341 39 17.

Le Comité de l'AIVV

Le bon conseil du bpa



Les enfants dans l'auto

Selon la loi, les enfants de moins de 7 ans transportés en voiture doivent prendre place sur les sièges arrière. En cas de collision frontale, les enfants non attachés sont catapultés contre et à travers le pare-brise.

C'est pourquoi le bpa recommande d'utiliser des sièges spécialement conçus. Ceux-ci peuvent être fixés avec les ceintures de sécurité existantes. Les ceintures seront toujours bien tendues.

Lors de l'achat, veillez à la marque d'homologation bpa/ECE et à la bonne classe de poids.

Les enfants de plus de 7 ans doivent porter les ceintures, en étant éventuellement assis sur un coussin.

Association des intérêts de Vernier-Village

Case postale 434 - 1214 Vernier

En voiture, M'sieurs-dames !

On peut prendre le tram 6 à Chantepoulet. Un peu avant la dernière guerre, c'est le terminus. Jusqu'à Vernier, pour un gosse, c'est 20 centimes. On passe à Cornavin près de la «rotonde» puis sous le pont du chemin de fer. On monte la rue de Lyon et on arrive aux Charmilles.

A gauche, il y a une rangée d'arbres et derrière, un café-restaurant. On doit y jouer aux boules. On peut descendre du tram, remonter l'avenue d'Aïre jusqu'au zoo et par le chemin d'Aïre, revenir sur Châtelaine à pied pour reprendre «le dur». C'est un des noms que les écoliers lui donnent parce qu'à partir de là, lorsqu'il fonce vers le bas de la Renfile, les bancs en bois ne sont pas tendres pour les reins des passagers.

Il grince terriblement dans les courbes, surtout en arrivant au terminus de Vernier, près de l'école primaire. Comme avertisseur, il y a une cloche que le wattman actionne avec le pied. Le contrôleur peut demander un arrêt en tirant sur une courroie qui longe le plafond. S'il est dans la remorque, il souffle dans une petite trompe en métal.

En deux ou trois endroits de la ligne à voie unique, il y a des aiguillages où deux convois peuvent se croiser. Parfois on attend. Surtout celui qui descend : «Ils ont dû rester un peu trop longtemps au café du Signal». C'est ce qu'on pense sans méchanceté.

A Crotte-au-Loup, un couple «fait des légumes» et va les vendre au marché à Genève. Le mari amène sa femme et les paniers jusqu'au tram avec un âne attelé à une charrette. Tous les matins vers 5 heures, l'animal brait et réveille le voisinage. Heureusement, cela ne dure qu'un temps...

En hiver, le trolley du tram racle le givre sur le câble aérien et fait des étincelles bleues. S'il y a trop de neige ou de glace sur les rails, impossible de remonter la rampe de la Renfile : il faut attendre les dépanneurs de la CGTE.

Les cyclistes doivent être prudents et ne pas laisser s'engager leur roue avant dans la gorge métallique des rails. C'est tout un apprentissage. Les imprudents se retrouvent par terre et ça fait mal !

Depuis le Collège moderne de la rue de la Prairie, les écoliers qui prennent le tram préfèrent aller sur la plateforme à l'arrière de la remorque. Ils peuvent y chahuter mais s'ils sont turbulents, ils restent polis avec les autres voyageurs. Assis à l'intérieur et si les places manquent, ils se lèvent pour céder leur siège à un adulte, surtout si c'est une dame : on est peut-être un gosse mais on sait être galant. Et si on l'oublie lorsqu'on est avec les parents, ils savent se faire obéir !

Le tram, c'était un peu tout ça. Et bien d'autres choses...

Le Comité de l'AIVV



Entre Châtelaine et Vernier



VERNIER

A Vernier-Place



A Châtelaine

Espace réservé aux partis politiques siégeant au Conseil municipal

PDC Vernier



Dans le cadre des élections cantonales de cet automne, le Parti Démocrate-Chrétien de Vernier à l'honneur de vous annoncer qu'il présentera quatre candidats de qualité. En effet, notre commune ne compte actuellement qu'un seul représentant verniolan au Grand Conseil : il s'agit du

démocrate-chrétien Jean-Claude Vaudroz. Il est bien évident qu'une commune aussi importante que la nôtre se doit d'avoir plus d'un représentant pour la défendre au mieux dans les domaines qui la concernent.

C'est dans cette optique que Jean-Claude Vaudroz accompagné par Marcelle MULHAUSER, Christophe DULEX et Patrick JEANBOURQUIN, tous trois conseillers municipaux, se présenteront aux élections au Grand Conseil. Afin de faire connaissance avec nos candidats et de pouvoir leur poser toutes les questions désirées, nous invitons toutes les Verniolanes et tous les Verniolans à nous rejoindre pour une soirée spéciale

SPAGHETTI PARTY

vendredi 26 septembre 1997 dès 19h30 à la buvette de l'école de Vernier-Place
(rte de Vernier 188, parking gratuit à disposition)

Ce sera pour vous une très bonne occasion pour discuter et faire connaissance avec nos candidats au Grand Conseil ainsi que nos élus municipaux. De notre côté, ce sera l'occasion de vous rencontrer et de passer avec vous un agréable moment autour d'une assiette de spaghetti accompagnés de plusieurs sauces que nous nous ferons un plaisir de vous offrir. Nous en profiterons pour vous donner un certain nombre de documents relatifs aux élections de cet automne.

Nous nous réjouissons de vous rencontrer et espérons vous voir très nombreux.

Pour toute information en rapport à cette soirée et aux activités de notre association, vous pouvez nous appeler au numéro 341 64 74 le soir ou laisser un message sur notre répondeur; nous ne manquerons pas de vous rappeler.

Pour le PDC Vernier :
Patrick Jeanbourquin, Président

Avec les Radicaux verniolans :

*Liberté humaine
Justice sociale*



Afin de mieux participer à la vie communale, inscrivez-vous à :
Association radicale de Vernier - Boîte postale 419 - 1214 Vernier

Soirée débat : la drogue

Venez nombreux,

le lundi 15 septembre 1997, de 18h30 à 20h
à la buvette de la salle des fêtes du Lignon

**pour participer à une exceptionnelle
soirée débat sur le thème de la drogue.**

Mme Monique AMBROSIO, candidate radicale à l'élection du Grand Conseil et Mme Françoise CONOD, Présidente de l'association «Dites non à la drogue» animeront le débat en compagnie du Dr Pierre FROIDEVAUX, fondateur et directeur de SOS-MEDECINS, député au Grand Conseil genevois.

Entrée libre, parking à disposition.

Organisation : association radicale de Vernier - cp 419 - 1214 Vernier.

Exposition

AURELIO BRUNI



«COMPOSIZIONE con LUNA e UVA»
(composition avec lune et raisin)
huile sur bois 64,5 cm

«PAESAGGIO con BROCCA DI RAME»
(paysage avec broc de cuivre)
huile sur bois 35 x 25 cm



du 17 septembre au 4 octobre 1997

du lundi au samedi de 15h à 20h

**Maison Chauvet-Lullin, rue du Village 57,
Vernier**

Org. : Service culturel de la Commune de Vernier, tél. 306 06 86